



PROFITEZ ENJOY RELÂCHEZ RELAX EXPLOREZ EXPLORE SAVOUREZ SAVOUR



BOUGEZ EN ORIENTE



LÉGENDE / LEGEND

- | | | | | | |
|--|--|--|---|--|---------------------------------------|
| | Parc Naturel Régional de Corse
Natural Regional Park of Corsica | | Office de Tourisme de l'Oriente
Oriente Tourist Office | | Route territoriale / Territorial road |
| | Villages | | Forêt / Forest | | Route départementale / Secondary road |
| | Parking / Car park | | Sentier de randonnée / Hiking path | | 1 à 10 |
| | Plage surveillée / Supervised beach | | Musée / Museum (p.26) | | 11 à 29 |
| | Accès handicapés / Handicapped access | | Tour / Tower | | 30 à 47 |
| | Point de vue / Look-off point | | | | Plages / Beaches (p.24 - p.25) |

BIENVENUE !

Nous sommes heureux de vous accueillir parmi nous et vous souhaitons la bienvenue. Notre équipe est là pour vous aider à bien vivre votre séjour et répondre à vos envies. Envies de culture ? Nos sites historiques, notre patrimoine et nos traditions vous raviront. Envies d'authenticité ? Partez rencontrer nos artisans, nos producteurs et partagez leur savoir-faire. Envies de loisirs actifs ? Nos partenaires sportifs et de loisirs vous proposent un panel d'activités à faire en famille, entre amis ou même en solo.

Ces émotions vous ont ouvert l'appétit ? Venez satisfaire toutes vos envies gourmandes dans nos restaurants, snacks, glaciers et autres fast-food.

Bonnes vacances en Oriente !

WELCOME !

It is a pleasure having you among us - we wish you a warm welcome. Our team will strive to meet your needs and help you make the most of your stay in the region. Looking for culture? Discover our heritage, traditions and historical sites. Seeking authenticity? Go meet our craftsmen and producers; they will share their know-how with you. Ready for some action? Our sports and leisure partners offer a wide range of activities to practice with the whole family, among friends or even on your own.

And if all the above has built up your appetite, there are plenty of restaurants, snack-bars, ice-cream parlors and fast-food joints to satisfy your taste buds.

Have a wonderful stay in the Oriente region !



Conception - Création - Réalisation : Les Editions Corses
Tél : 04 95 36 30 01 - www.leseditionscores.com

Crédits photos : Aéro Drone Service - N. Arfi - S. Cuhna - L. Fantin - V. Ferracci - G. Lansard - J.M Nicolai - A. Pistoiresi - J.L Ribouchon

Les erreurs ou omissions involontaires qui auraient pu subsister dans ce guide, malgré le soin apporté et les contrôles de l'équipe de rédaction, ne sauraient engager la responsabilité de l'éditeur. Le contenu des annonces publicitaires correspond aux déclarations faites par les annonceurs et n'engage en rien la responsabilité de l'éditeur.

Despite the efforts which have been made and the checks performed by the editing team, the publisher cannot be held responsible for any involuntary errors or omissions which may have occurred in this guide. The contents of the adverts are faithful to the declarations made by the advertisers and the publisher cannot be held liable for them.

CARTE / MAP	p.2
SOMMAIRE / SUMMARY	p.3
AMUSEZ-VOUS ! / HAVE FUN !	p.4-5
NOS VILLAGES / OUR VILLAGES	p.6-16
NOS ACTIVITÉS / OUR LEISURE	p.17-23
NOS PLAGES / OUR BEACHES	p.24-25
MUSÉE / MUSEUM	p.26
SAVOIR-FAIRE & TERROIR / KNOW-HOW & TERROIR	p.27-42
NUMÉROS UTILES / PRACTICAL NUMBERS	p.42
GASTRONOMIE / GASTRONOMY	p.43-50

Légende pictogrammes / Pictogram's



Wifi / Wi-fi



Accès handicapés / Disabled access



Climatisation / Air conditioning



Parking privé / Private car park



Parking / Parking



Chèque / Cheque



Espèces / Cash



Chèques vacances / Vacation coupons



Ticket restaurant / Ticket restaurant



Carte bleue / Debit card



Jeux pour enfants / Children's playgrounds



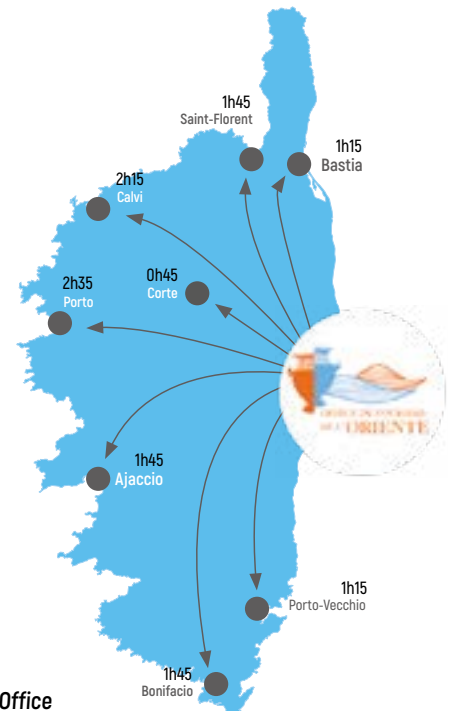
Piscine / Swimming pool



Paypal / Paypal



Terrasse / Terrace



Office de Tourisme de l'Oriente / Oriente Tourist Office

80, avenue Saint-Alexandre Sauli - 20270 ALERIA

Tél : 04 95 57 01 51 - GPS : 42.113787 - 9.514168

tourismeorient@orange.fr - www.orient-corsica.com

Horaires hiver : du lundi au vendredi: de 8h30 à 12h - de 13h30 à 17h

Horaires été : tous les jours - Accès wifi gratuit.

In winter time : from Monday to Friday (8h30-12h / 13h30-17h).

In summer time : all days - Free wifi





**POUR NE RIEN MANQUER
LORS DE VOTRE SÉJOUR !**
TO SEE IMPERATIVELY DURING YOUR STAY!

Agenda à consulter / Consult our calendar
www.oriente-corsica.com

 Office Tourisme Corse
Orientale - L'Orientale

 orientecorsica_corseorientale



Masque obligatoire et respect
des gestes barrières.
*Mask obligatory and respect
of the barrier gestures.*

À l'année/
All year
long

MARCHÉ DE L'ORIENTE

MARCHÉ DE PRODUCTEURS DE L'ORIENTE
MERCATU PAISANU DI L'ORIENTE
MARKET OF PRODUCERS OF ORIENTE

De juin à septembre : Vendredi de 18h à 21h
D'octobre à mai : Dimanche de 9h à 12h

*From June to September: Every Friday from 6pm to 9pm
From October to May: Every Sunday from 9 a.m. to 12 p.m.*

Place de la Liberté - 20270 Aleria



Marché de l'Orient

Juin à
septembre/
June to
September

MARCHÉ DE BRAVONE

MARCHÉ DE PRODUCTEURS ET TEXTILE
FARMERS AND TEXTILE MARKET

Jeudi de 8h30 à 13h

Thursday from 8:30 a.m. to 1 p.m.

Bravone - 20230 Linguizzetta



Marché de Bravone



SAN MARCELLU IN ORIENTE

- JANVIER / JANUARY

Fête patronale de la San Marcellu à Aleria -
Saint patron des palfreniers - Procession et bénédiction des cavaliers et chevaux
Conférence - Foire artisanale - Animation -
Démonstrations équestres - Concerts.

*Saint Patron of San Marcellu in Aleria - Saint
Patron of palfreniers - Procession and blessing
of riders and horses - Conference - Craft fair
- Animation - Equestrian demonstrations -
Concerts.*



RENCONTRES DE VIOLONCELLES DE MOÏTA - JUILLET / JULY

Depuis plus de 20 ans, les organisateurs
des « Rencontres de Violoncelles de Moïta »
proposent des concerts gratuits en plein air
et dans les églises des villages de l'Orientale.
En matinée, l'après-midi ou en soirée, laissez-
vous porter par les sons de cet incroyable
instrument !

*For more than 20 years, the organizers of the
"Rencontres de Violoncelles de Moïta" have offered
free outdoor concerts and in the churches of the
villages of the Oriente. In the morning, afternoon
or evening, let yourself be carried away by the
sounds of this incredible instrument!*



ART'È GUSTU - AVRIL / APRIL

Le Festival de l'Art et du Goût, « Art'è Gustu » est
devenu au fil des ans un rendez-vous gastronomique
incontournable et une référence en matière de
goût, de rencontres et de convivialité. Parrainé par
le pâtissier Pierre Hermé, ce festival accueille de
nombreux chefs de tous horizons.

*The Festival of Art and Taste, «Art'èGustu» has
become over the years an unmissable gastronomic
event and a benchmark in terms of taste, encounters
and conviviality. Sponsored by pastry chef Pierre
Hermé, this festival welcomes many chefs from all
walks of life.*



RENDEZ-VOUS EN CORSE ORIENTALE

- SEPTEMBRE / SEPTEMBER

« Les rendez-vous en Corse Orientale » est un
programme de visites touristiques à la journée ou
demi-journée avec guides accompagnateurs et
navettes gratuites. Une véritable invitation au voyage
qui vous plonge dans une immersion totale pour
vivre une expérience unique au cœur d'un territoire
authentique !

*«Rendezvous in Corse Orientale» is a program of full
or half-day sightseeing tours with accompanying
guides and free shuttles. A real invitation to travel
that immerses you in total immersion to live a unique
experience in the heart of an authentic territory!*

NOUVEAU !
NEW !

LOCATION DE VÉLOS ÉLECTRIQUES

PRATIQUER LE VÉLO DEVIENT FACILE !

Venez explorer notre belle région en journée ou demi-journée grâce aux vélos électriques haut de gamme « Appebike »

- À partir de 3€ les 30mn !

Place de Liberté - 20270 Aleria et Mairie annexe de Bravone - 20230 Linguizzetta

E-BIKE RENTAL

CYCLING BECOMES EASY!

Come and explore our beautiful region during the day or half-day thanks to the top-of-the-range "Appebike" electric bikes

- From € 3 for 30 minutes!



RANDONNEE DE TERRENZANA

Collectivité de Corse, gestionnaire des sites du conservatoire du littoral.

Situé en Oriente, le site de Terrenzana s'articule autour d'un plateau à l'ambiance forestière.

Accès : depuis Aleria prendre la T 10, direction Bastia, suivre sur 6km. Puis après le pont « Pompugliani » tourner à droite au panneau « Site de Terrenzana ».

Trois aires de stationnement aménagées permettent de rejoindre le sentier et d'accéder ainsi à l'ensemble du site. Tout public - Facile - Distance 6km.

TERRENZANA HIKE

Community of Corsica, manager of the sites of the coastal conservatory.

Located in Oriente, the site of Terrenzana revolves around a plateau with a rustic atmosphere.

Access: from Aleria take the direction of Bastia on the T10, follow for 6 km. After the «Pompugliani» bridge, turn right after the sign Site of Terrenzana".

Three parking areas provide access to join the trail and thus access the entire site. Open to the public - Easy - Distance 6km.



Sentier de terrenzana

CARTE RAND'ORIENTE

Disponible à l'Office
de Tourisme de l'Oriente

Gratuit/
Free

Partez à la découverte de nos 14 sentiers de randonnées pédestres au cœur d'une nature préservée et d'un patrimoine d'exception dans nos villages de l'Oriente !

MAP RAND'ORIENTE

Available at the Oriente Tourist Office

Discover our 14 hiking trails in the heart of a preserved nature and an exceptional heritage in our villages in the Oriente!



Sentier de Mare à Stagnu

POUR NOS AMIS RANDONNEURS :

Bien choisir son matériel de randonnée, c'est assurer son confort et sa sécurité. Avant de partir, pensez à consulter la météo montagne. Equipements indispensables : téléphone portable, GPS ou carte + sac à dos + 1,5 litre d'eau par personne + casquette + aliments énergétiques + chaussures de marche + couverture de survie + change complet de vêtements chauds + imperméable + trousse premiers soins. Merci de ne pas jeter vos déchets dans la nature afin de ne pas polluer l'environnement.

A NOTE TO OUR HIKING FRIENDS:

For your own comfort and safety, choose your hiking gear carefully. Do not forget to check the mountain weather forecast before setting off. Essential equipment: mobile phone, map or GPS, backpack, water (1.5l/person), hat, energy food, hiking shoes, foil blanket, raincoat, first-aid kit and a complete change of warm clothes. Please help preserve the environment, do not throw your garbage in the wild.

Numéros utiles / Useful Numbers:

Parc Naturel Régional de la Corse : +33(0)4 95 34 54 80

Météo France / Meteo France : 3250

Secours depuis un portable /

Emergency from mobile phone : 112



AGHIONE (AGHJONE)

Village entouré de vignobles, d'agrumes et d'oliveraies où chaque année, le premier mai, les paroissiens et leurs amis se rassemblent autour d'un repas champêtre pour y fêter la Saint-Philippe. Aghjone bénéficie d'un positionnement géographique non négligeable à tout juste quelques kilomètres d'Aleria et son terroir est connu pour ses vins réputés.

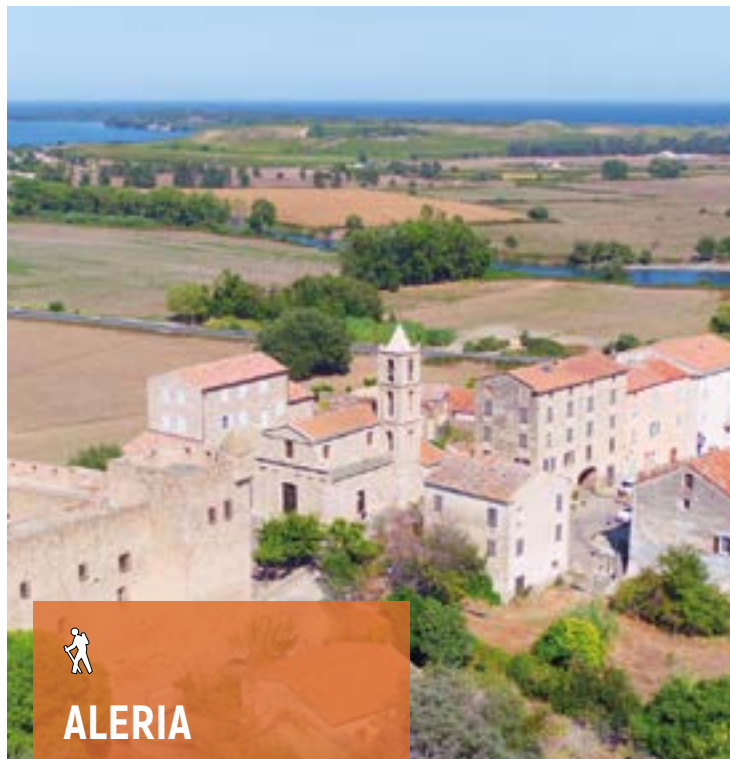
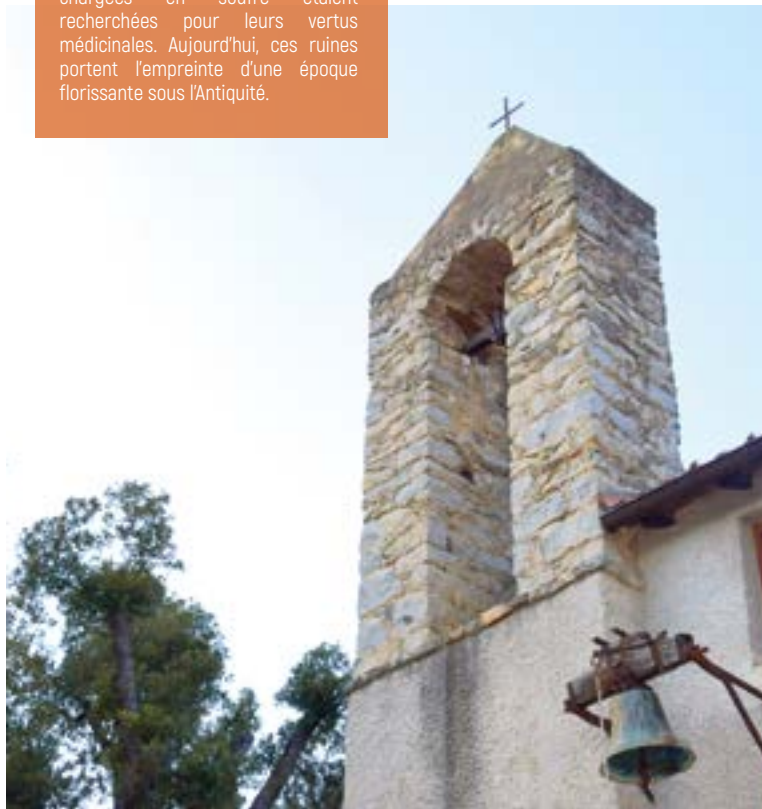
A VOIR :

Les vestiges des bains de Puzichellu où, à l'époque romaine, ces eaux chargées en soufre étaient recherchées pour leurs vertus médicinales. Aujourd'hui, ces ruines portent l'empreinte d'une époque florissante sous l'Antiquité.

In this village surrounded by vineyards, citrus and olive groves, parishioners and their friends gather each year on 1st May around a country meal in honor of Saint Philippe. Just a few kilometers from Aleria, Aghjone is ideally located in the middle of a terroir known for its wines.

WHAT TO SEE:

- The remains of the baths of Puzichellu where, in Roman times, the sulfur-laden waters were sought out for their medicinal properties. Today, these ruins from Antiquity bear witness to a thriving bygone era.



ALERIA

L'antique ALALIA fut la capitale de la Corse, grecque, étrusque et romaine. Petite ville au passé prestigieux, elle témoigne de l'ensemble des influences méditerranéennes. L'étang de Diana à proximité, était le meilleur abri de la côte pour les bateaux antiques. Aleria fut donc l'une des places maritimes et commerciales les plus importantes de la Méditerranée, depuis sa fondation en 565 avant J.C jusqu'à sa destruction par les vandales au Vème siècle après J.C.

A VOIR :

Le fort de Matra et le site archéologique, classés aux Monuments Historiques L'église Saint-Marcel, première église bâtie sur l'île au cours du premier millénaire au XIXème siècle. Son intérieur a été rénové en 2012 et ces travaux ont mis au jour un passé prestigieux où des reliques religieuses ont été découvertes sous l'autel.

The ancient ALALIA was the capital of Corsica during the Greek, Etruscan and Roman periods. A small town with a prestigious past, it bears the marks of various Mediterranean influences. The nearby Étang de Diana (seawater lake) was the best shelter on the entire coastline for boats. From its foundation in 565 BC until its destruction by the Vandals in the 5th century AD, Aleria was one of the most important maritime and commercial centres in the Mediterranean.

WHAT TO SEE:

- The fort of Matra and the archaeological site, a listed Historical Monument. - The Saint-Marcel church, the first one to be built on the island, in the 10th century. Religious relics were discovered under the altar when its interior was being renovated in 2012, revealing a prestigious past.



ALTIANI

Dominant la vallée du Tavignanu à 560 m depuis son promontoire rocheux, le village d'Altiani est une ode à la découverte où se côtoient, tour à tour, patrimoine naturel, culturel et religieux pour vous plonger dans une atmosphère d'antan.

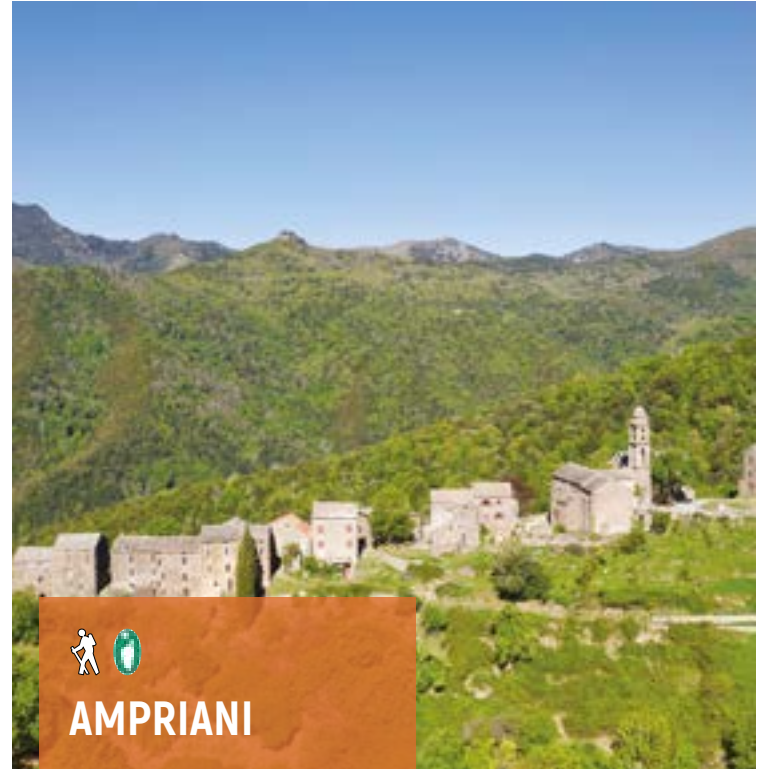
A VOIR :

- Le vieux pont génois à trois arches vous fascinera par sa richesse architecturale.
- La chapelle romane Saint-Jean vous dévoilera sa splendeur. Les pressoirs, fours et lavoirs vous embarqueront dans le riche passé culturel du village.
- La chapelle Sant'Alesiu.
- La chapelle romane Saint-Michel et sa très belle fresque à l'intérieur.
- L'église paroissiale Sainte-Marie.
- La rivière du Tavignanu : ses ondes claires et ses cascades.
- Le grand rocher «A Cima».

Overlooking the valley of the Tavignanu river from its 560 meter-high rocky promontory, the village of Altiani, with its mix of natural, cultural and religious heritage, is an invitation to immerse yourself in the atmosphere of yesteryear.

WHAT TO SEE:

- The old Genoese bridge with its three arches, a marvel of architecture.
- The splendid Romanesque Saint-Jean chapel.
- The old presses, ovens and washing places, testimony of the vibrant past of the village.
- The Sant'Alesiu chapel.
- The Romanesque Saint-Michel chapel and its beautiful fresco.
- The Parish Church of St. Mary.
- The clear waters and waterfalls of the Tavignanu River.
- The large «A Cima» boulder.



AMPRIANI

Ce village de vigie, dominant deux profondes vallées jusqu'à la mer, a su préserver une harmonie d'ensemble.

Ses hautes maisons élevées sur les ruines de tours de guet, suivent de bas en haut le tracé empierré de la traverse piétonnière. Il a été le cadre d'une terrible vendetta au XIXème siècle dont l'un des acteurs, le célèbre bandit, dit Galluchio, devint un personnage de roman.

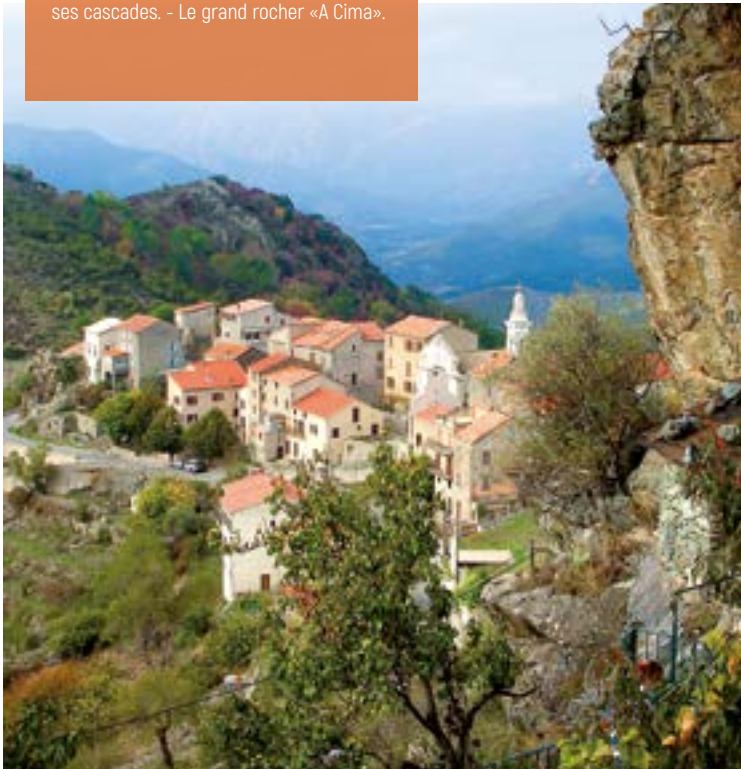
A voir :

Le couvent Saint-François, inscrit aux Monuments Historiques, avait pour vocation première de servir d'abri aux pauvres. Les moines franciscains l'ont construit à partir d'une chapelle embryonnaire au XVème siècle. Au fil des siècles, le couvent s'est agrandi. Ce fut Saint-Théophile, prêtre franciscain originaire de Corte, qui acheva de le construire en 1732. Propriété privée. Possibilité de visite à certaines dates.

This look-out village, dominating two deep valleys and the sea, has preserved its overall harmony. Tall houses built upon the ruins of watchtowers are lined up along a stony footpath. In the 19th century, it was the scene of a terrible vendetta, one of whose actors, the famous villain Gallochju, has become a legendary figure.

WHAT TO SEE:

The Saint-François convent, a listed Historical Monument, primarily a shelter for the poor. Built by Franciscan monks on top of an earlier embryonic chapel in the 15th century, it was extended over the years until its completion in 1732 by Saint Theophilus, a Franciscan priest from Corte. Private property. Visits are possible on certain dates.





ANTISANTI

Connu pour sa production d'agrumes, Antisanti domine la vallée du Rio Magnu et du Tavignanu. Dans la partie ancienne du village, trois maisons typiques, parées de niches et de voûtes, sont les témoins d'une époque révolue, marquée par des personnages célèbres comme le bandit Gallochju ou Pascal Paoli. Depuis le haut du village, une table d'orientation vous donne les clés d'une découverte réussie du patrimoine naturel qui enlace la commune de la mer à la montagne.

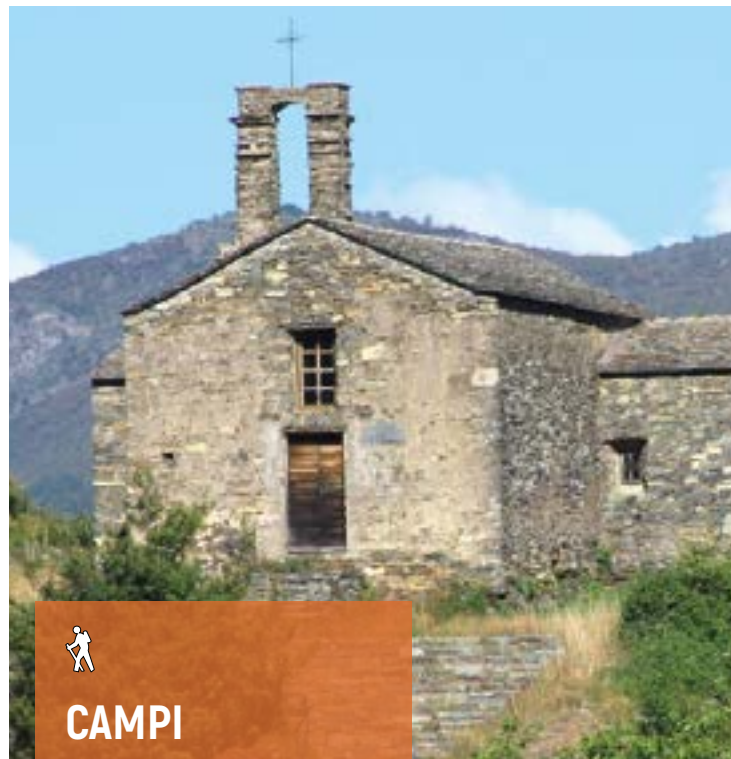
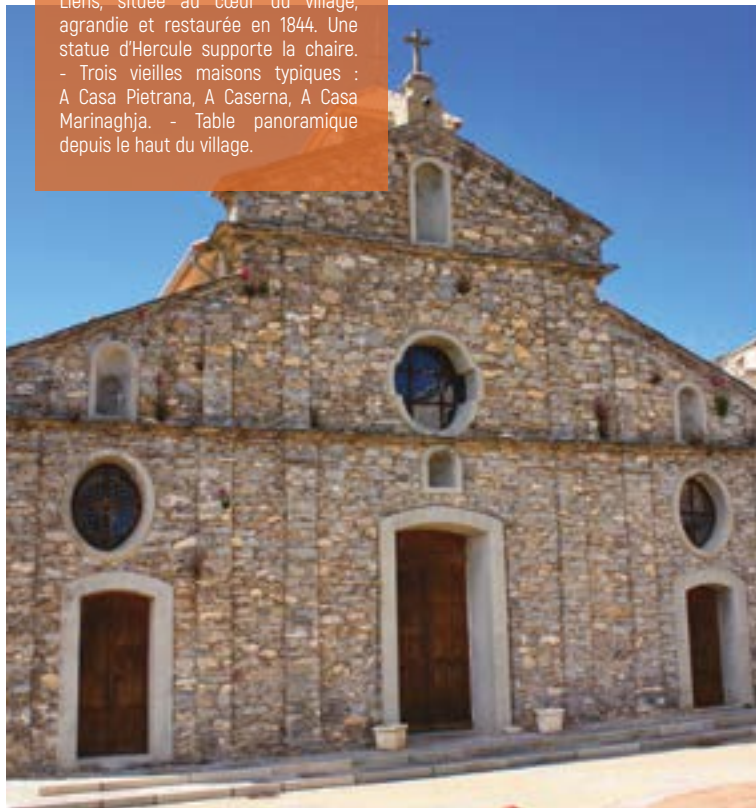
A VOIR :

- L'église baroque Saint-Pierre-aux-Liens, située au cœur du village, agrandie et restaurée en 1844. Une statue d'Hercule supporte la chaire.
- Trois vieilles maisons typiques : A Casa Pietrana, A Caserna, A Casa Marinaghja.
- Table panoramique depuis le haut du village.

Known for its production of citrus fruit, Antisanti towers over the valleys of the Rio Magnu and Tavignanu rivers. In the old part of the village, three typical houses, with their niches and vaults, are remnants of a bygone era marked by famous figures such as Pascal Paoli or the bandit Gallochju. At the top of the village, an orientation table helps you discover the natural heritage of the whole district, from the seafront to the mountains.

WHAT TO SEE:

- The baroque church of Saint-Pierre-aux-Liens, in the heart of the village, extended and restored in 1844. The pulpit is held up by a statue of Hercules.
- Three typical ancient houses: a Casa Pietrana, a Caserna, a Casa Marinaghja.
- Orientation table at the top of the village.



CAMPI

L'harmonie de ce village a été jalousement conservée au fil des ans avec ses maisons groupées autour du clocher en schiste et leur toit en lauze. La fontaine située à l'ombre de grands arbres reste une halte rafraîchissante pour le promeneur.

A VOIR :

- La chapelle San Cervone ornée d'un clocheton en arcade et d'un escalier monumental. Construite au XVI^{ème} siècle et dédiée à San Cervone, Evêque de la région du Piémont.
- L'église Sainte-Marie.
- Halte fraîcheur à la fontaine de Campi.

With its slate roof houses gathered around a church tower made of schist, this village has jealously preserved its harmony over the years. The fountain, nestled in the shade of tall trees, is a refreshing halt during a stroll.

WHAT TO SEE:

- The San Cervone chapel, its arched steeple and monumental staircase, built in the 16th century and dedicated to San Cervone, Bishop of the Piedmont region.
- St. Mary's Church.
- The fountain of Campi, a cool stopping place.



CANALE-DI-VERDE

Situé à 10 km des plages, Canale-di-Verde reste, pendant la saison estivale, un véritable havre de paix et vous invite à admirer son panorama sur la plaine jusqu'aux îles toscanes. De belles et hautes maisons avec leurs porches entourent la place et l'église Saint-Martin, formant ainsi un ensemble très pittoresque.

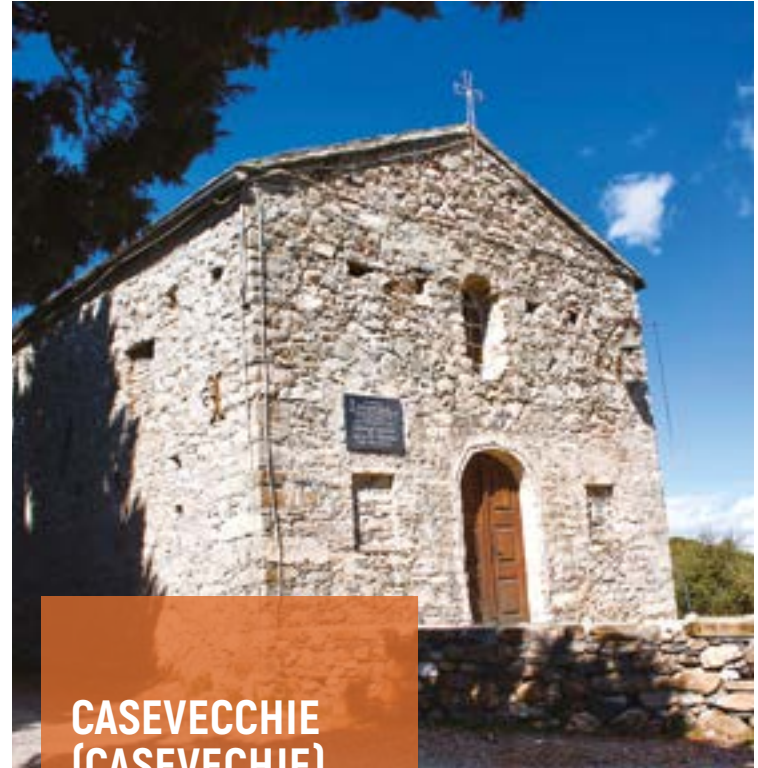
A VOIR :

- L'église Saint-Martin du XVII^{ème} siècle avec ses fresques superbes et restaurées par des peintres contemporains. La place de l'église dallée avec des pierres de la région est le lieu de rendez-vous des villageois, un monument y a été érigé en mémoire des héros de la guerre, originaires du village.

Located 10 km from the beaches, Canale-di-Verde is a real haven of peace during the summer season, inviting you to take in its panoramic views over the plain and the Tuscan islands. Beautiful tall houses and their archways surround the village square and the St. Martin church, forming a picturesque ensemble.

WHAT TO SEE:

- The 17th century Saint-Martin church with its superb frescoes recently restored by local artists. The church square, paved with flagstones from the region, is the meeting point of the villagers; a monument was erected in memory of the war heroes from the village.



CASEVECCHIE (CASEVECHJE)

Dominant la plaine du Fium'Orbu et d'Aleria, le village culmine à 450 m d'altitude. Lieu propice à la méditation, l'église San Michele fut choisie dès le VI^{ème} siècle par Grégoire le Grand pour y implanter une des premières abbayes de Corse.

Le village est aujourd'hui renommé pour ses chants et ses improvisations.

A voir :

- L'église San Michele de style roman.

Overlooking the plains of the Fium'Orbu river and of Aleria, the village stands 450 meters above sea level. Conducive to meditation, the church of San Michele was chosen in the 6th century by Gregory the Great as the site of one of the first abbeys of Corsica. The village is now famous for its songs and musical improvisations.

WHAT TO SEE:

- The Romanesque church of San Michele.





CHIATRA-DI-VERDE (CHJATRA DI VERDE)

Ce village très caractéristique, face au lac d'Alesani, s'étire sur une crête d'où les habitants pouvaient surveiller les côtes et les alentours autrefois. Les hautes façades des maisons de pierre, la tour génoise sont les témoins d'un passé historique tumultueux et tourmenté.

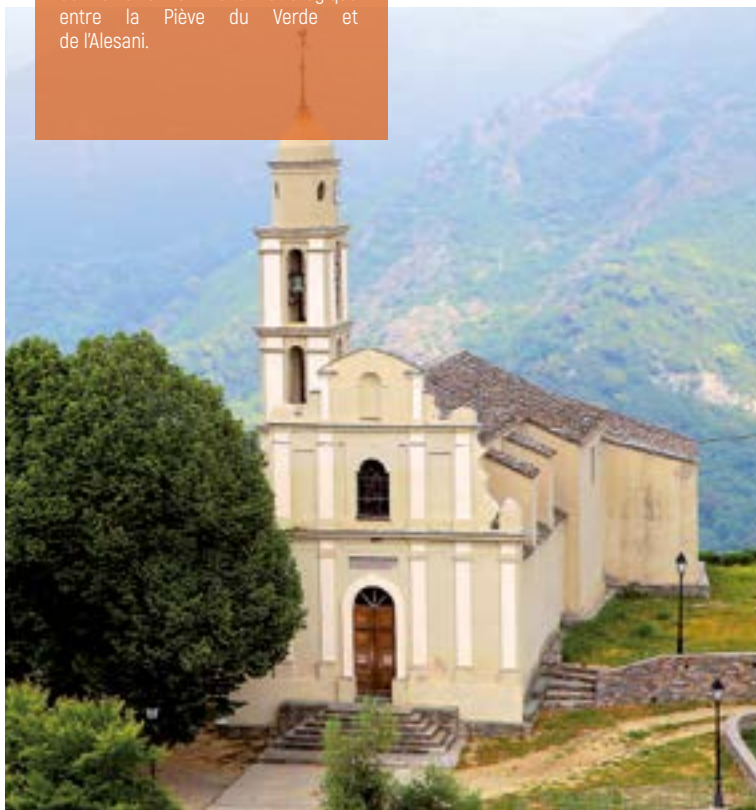
A VOIR :

- L'église paroissiale de l'Annonciation, en cours de restauration, domine le lac d'Alesani.
- Le Mont Oppido, autrefois oppidum romain, a fait de Chiatra un site stratégique entre la Piève du Verde et de l'Alesani.

This typical village, facing the lake of Alesani, stretches along a ridge from which, in the old days, the inhabitants used to keep a close watch on the coast and the surrounding area. The high walls of the stone houses and the Genoese tower are reminders of a tumultuous and tormented history.

WHAT TO SEE:

- The parish church of the Annunciation, currently under restoration, overlooks the lake of Alesani.
- Mount Oppido, formerly a Roman oppidum, which made of Chiatra a strategic site between the districts (piève) of Verde and Alesani.



GIUNCAGGIO (GHJUNCAGHJU)

Ce charmant village installé à 650 m de hauteur vous permet de découvrir en un seul coup d'œil, la quasi-totalité de l'épine dorsale de la Corse : les aiguilles de Bavella, l'Incudine, le Renosu, le Monte d'Oru, le Monte Rotundu, la Paglia Orba et enfin le Monte Cintu. En empruntant la piste à la sortie du village, vous pourrez rejoindre le Tavignanu et vous initier à la pratique du canoë-kayak ou profiter du plan d'eau que le barrage a créé. Ne manquez pas enfin les belles balades à dos d'âne à faire en famille.

From this charming village, 650 meters above sea level, you can see at a glance almost the entire backbone of Corsica: the Needles of Bavella, Incudine, Renosu, Monte d'Oru, Monte Rotundu, Paglia Orba and finally Monte Cintu. Walking down the path at the exit of the village, you'll reach the Tavignanu river where you can practice canoeing and kayaking or bathe in the lake that was formed by the dam. Do not forgo the donkey rides, a memorable outing for the whole family.



LINGUIZZETTA

Perché à 380 m d'altitude sur un contrefort montagneux, le village offre une vue admirable jusqu'à la plaine (Bravone). Lieu idéal pour des vacances placées sous le signe de la détente et du calme, vous y trouverez un éventail d'activités et toute une gamme d'hébergements de qualité. Spot naturiste de la Corse, profitez de 12 km de plages de sable et laissez-vous aller à rêver au soleil en toute sérénité... Commune touristique, elle est aussi un lieu doté d'une grande diversité agricole.

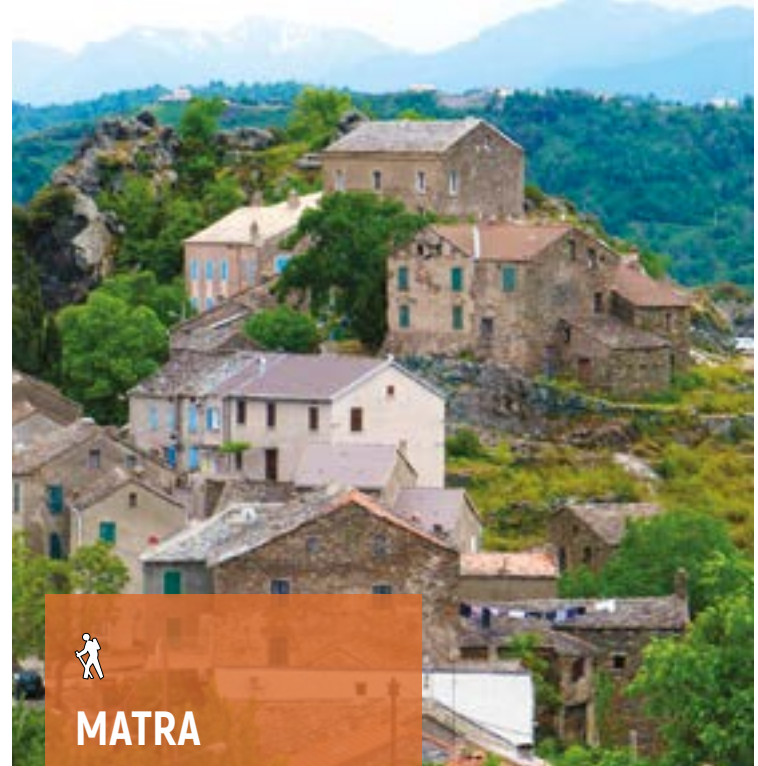
A VOIR :

- L'église "Saint-Pierre et Saint-Paul" (XVIème siècle), belle et grande église avec son clocher isolé.
- L'église "Santa Maria Natività" située au hameau de Monte.
- La fontaine de Monte.
- La fontaine des 5 canons.

From this village perched at 380 meters above sea level on a steep foothill, you'll enjoy a spectacular view on the plain. With its wide range of activities and quality accommodation, it is an ideal place for spending quiet, relaxing vacations. Linguizzetta being the naturist hub of Corsica, make the most of 12 km of sandy beaches and let yourself day-dream in the sun without a care in the world ... Beyond tourism, Linguizzetta is also known for its rich and diverse agricultural sector.

WHAT TO SEE:

- The big and beautiful 16th century Saint-Pierre and Saint-Paul church and its stand-alone bell tower.
- The Santa Maria Natività church, in the hamlet of Monte.
- The fountain of Monte.
- The fountain of the 5 cannons.



MATRA

Situé au pied du mont Caldane et du col de Muteri, ce village est le berceau de la famille «de Matra» alliée puis adversaire de Pascal Paoli. Les bâtisses sont en pierre et reliées par des passages voûtés. Sa géologie est très particulière, elle possède un gisement de réalgar (arsenic) découvert en 1880 lors d'une crue. Une mine fut exploitée de 1912 à 1922. Son sol est également constitué d'amiante mais aussi de serpentine, une roche dotée d'une belle couleur verte.

A voir :

- L'église pisane San Bernardinu de Sienne, datant du XVIème siècle, renferme un grand retable en bois sculpté (1742) qui orne la sacristie.
- Découvrez la magnifique pierre gravée «A Petra Scritta» à l'entrée du village.

Located at the foot of Mount Caldane and the Muteri Pass, this village is the birthplace of the de Matra family – which was first allied with then opposed to Pascal Paoli. The buildings are made of stone and interconnected by vaulted passages. It has a very distinctive geology, with a deposit of arsenic discovered in 1880 during a flood. A mine was exploited from 1912 to 1922. Its soil also contains asbestos as well as a beautiful green rock called "serpentine".

WHAT TO SEE:

- The Pisan-style San Bernardinu of Siena church, dating from the 16th century, with its large carved wooden altarpiece (1742) adorning the sacristy.
- The beautiful engraved «A Petra Scritta» stone at the entrance of the village.



MOÏTA

Patrie d'ébénistes et de luthiers de renom, Moïta perpétue une très belle tradition musicale avec des concerts programmés chaque été où originalité et convivialité sont de mise : « les violoncelles de Moïta ». Ces concerts sont également programmés dans d'autres villages du canton.

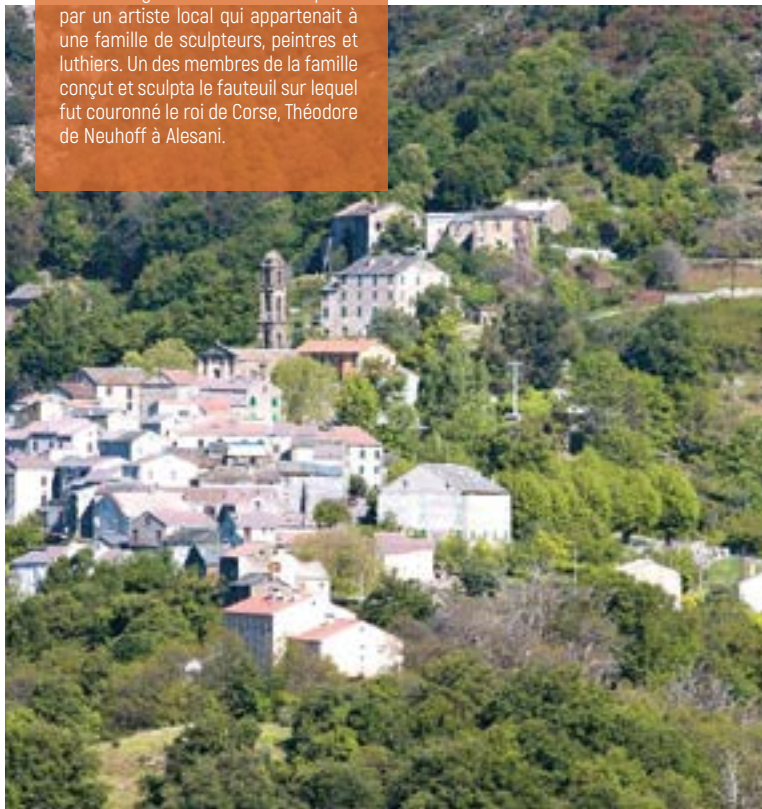
A VOIR :

- L'église Saint-Siméon, l'un des plus purs exemples de l'architecture baroque, possède de très beaux objets : une statue en marbre de Saint-Antoine et une statue en bois doré de Saint-Anne. - La fontaine aux trois gueules de Lion sculptées par un artiste local qui appartenait à une famille de sculpteurs, peintres et luthiers. Un des membres de la famille conçut et sculpta le fauteuil sur lequel fut couronné le roi de Corse, Théodore de Neuhoff à Alesani.

Home of renowned cabinet makers and luthiers, the place perpetuates its beautiful musical heritage with the «Violoncelles de Moïta» event, a series of cello-music concerts scheduled each summer in Moïta and other villages of the area, combining originality and conviviality.

WHAT TO SEE:

- The Saint-Simeon church, one of the purest examples of Baroque architecture, and its two gorgeous artifacts: a marble statue of Saint-Antoine and a gilded wooden statue of Saint-Anne. - The fountain with three lion heads, carved by a local artist who belonged to a family of painters, luthiers and sculptors; one of its members designed and sculpted the chair on which Theodore of Neuhoff, the King of Corsica, was crowned in Alesani.



PANCHERACCIA

Lieu de pèlerinage où la vierge serait apparue au XVIIIème siècle, il symbolise, avec fierté, le patrimoine religieux de l'Orient. Combinez facilement promenade et méditation en empruntant la route menant jusqu'à la chapelle « A Madonna di Pancheraccia », à l'entrée du village, et laissez votre esprit s'apaiser par le calme régnant autour de vous...

A VOIR :

- La chapelle Notre-Dame de Pancheraccia, vouée au culte marial. Le 7 et 8 septembre, des pèlerins viennent de tous les coins de l'île et du continent se recueillir et prier dans l'espoir parfois d'une guérison ou d'un miracle. - Empruntez le petit sentier à gauche de l'église paroissiale Annunziata dans le bas du village près de la mairie. Vous pourrez vous rafraîchir à la source (lieu où est apparue la Vierge Marie) et vous reposer sur la belle place ombragée qui s'ouvre sur la mer et la plaine.

A pilgrimage site where the Virgin is said to have appeared in the 18th century, this village proudly symbolizes the religious heritage of the Oriente. Meditate while walking along the road leading to the A Madonna di Pancheraccia chapel, at the entrance of the village, letting your mind relax and soak in the peace prevailing around you ...

WHAT TO SEE:

- The Notre-Dame de Pancheraccia chapel, dedicated to the worship of the Virgin Mary. On 7 and 8 September, pilgrims gather from all over Corsica and from the mainland to commune together and pray, in hope of a cure or a even miracle. - Take the small path to the left of the Annunziata parish church at the bottom of the village near the town hall. You can cool off at the spring (where the Virgin Mary appeared) and relax in the beautiful shady square that opens onto the sea and the plain.



PIANELLU (U PIANELLU)

Village de transhumance accueillant l'été les bergers montant vers Peri et les "Caldane". Les bergeries témoignent de cette vocation pastorale, jalonnant des circuits de randonnées. La rivière de la Bravone vous séduira par ses cascades et ses lieux de baignade.

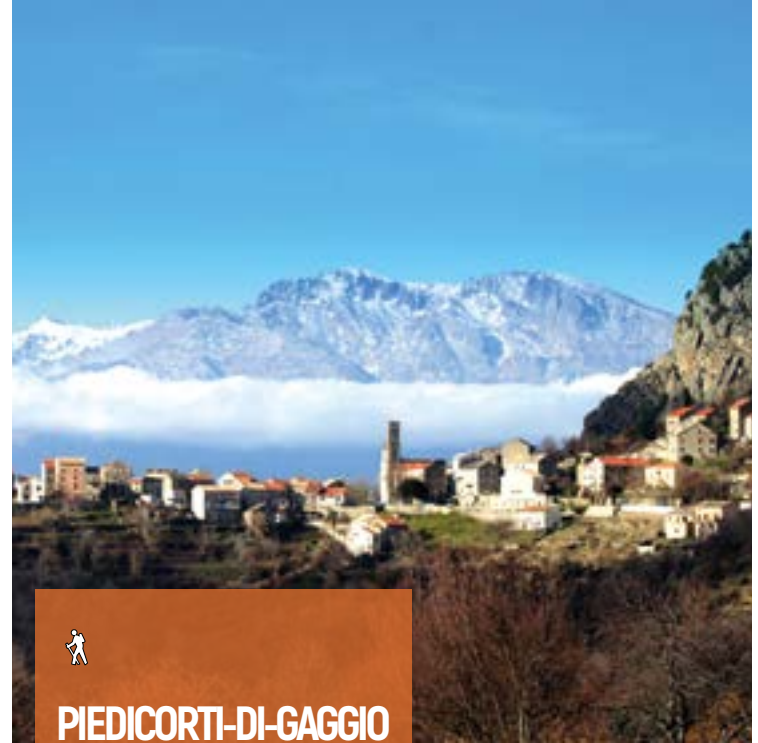
A VOIR :

- La cascade à la sortie du village après le pont à gauche. (Mettre des chaussures de marche).
- La chapelle Saint-Pierre et Saint-Paul (San Petru Ostricacci).
- L'église Sainte-Cécile de style roman du XVIème siècle.
- La chapelle Saint-Vincent est à 45 min de marche du village à 1000 m d'altitude.
- Le 20 août, une «merendella» (pique-nique géant) est organisée et animée de chants corses (paghjelle et chjami è rispondi).
- Le châtaigner multi-centenaire, prix jury du concours de l'Arbre de l'année 2014.

Pianellu is a stopping place for the shepherds going to Peri and the Caldane in the summer during the transhumance. Set along the hiking trails, sheepfolds testify to this pastoral vocation. Enjoy the waterfalls and bathing places on the Bravone River.

WHAT TO SEE:

- The waterfall, just as you leave the village, on the left after the bridge. (It is advised to wear sneakers)
- The St. Peter's and St. Paul's Chapel (San Petru Ostricacci).
- The Romanesque Sainte-Cécile church, from the 16th century.
- The Saint-Vincent chapel, a 45-minute walk from the village, at an altitude of 1000 m.
- The «merendella» (giant picnic) organized on 20th August, enlivened with Corsican songs (paghjelle and chjami è rispondi).
- The multi-centennial chestnut tree, winner of the 2014 Tree of the Year award



PIEDICORTI-DI-GAGGIO (PEDICORTI DI GAGHJU)

Situé à 750 m d'altitude, ce village est blotti au pied du mont Gaggio qui culmine à 1080 m. D'occupation humaine depuis l'âge du bronze en passant par Rome, Pise... jusqu'à nos jours, plusieurs civilisations souvent prestigieuses s'y sont succédées. U Castellare, le pont génois, la chapelle Saint-Antoine et le moulin dans la vallée méritent votre visite.

A VOIR :

- Le campanile de Santa Maria Assunta, classé aux Monuments Historiques doté d'une archivolt romane, est sculptée de monstres ailés et de loups. La momie de Saint-Clément, dans son sarcophage de verre, est visible à l'intérieur. La chapelle romane Sainte-Marie possède une «arca» (dalles dans le sol), lieu qui servait de sépulture jadis. Elle fut restaurée en 1986 dans le plus grand respect de l'œuvre déjà existante. Demandez la clef au café, place de l'église.
- L'ancien lavoir municipal restauré date de la fin du XIXème siècle.

Located at an altitude of 750 m, this village is nestled at the foot of Mount Gaggio, culminating at 1080m. Human occupation has been attested since the Bronze Age, and from Rome to Pisa, several prestigious civilizations have succeeded each other in this area until today. U Castellare, the Genoese bridge, the Saint Anthony chapel and the mill in the valley are all worth a visit.

WHAT TO SEE:

- The belfry of Santa Maria Assunta, a listed Historical Monument, adorned with a Romanesque archivolt and carved winged monsters and wolves. Inside the church, the mummy of St. Clement, is visible in its glass sarcophagus. The Romanesque Sainte-Marie chapel with its arca (flagstones in the ground), an ancient burial site; it was restored in 1986 with the greatest respect for the original structure (ask for the key at the café on the church square).
- The old municipal wash-house dating from the end of the 19th century, fully restored.





PIETRA DI VERDE (A PETRE DI VERDE)

A l'orée de la Castagniccia, ce village [pierre de verdure] tire son nom des schistes aux couleurs vertes qui affleurent. Il est édifié sur un promontoire rocheux où certaines maisons y sont construites de façon spectaculaire.

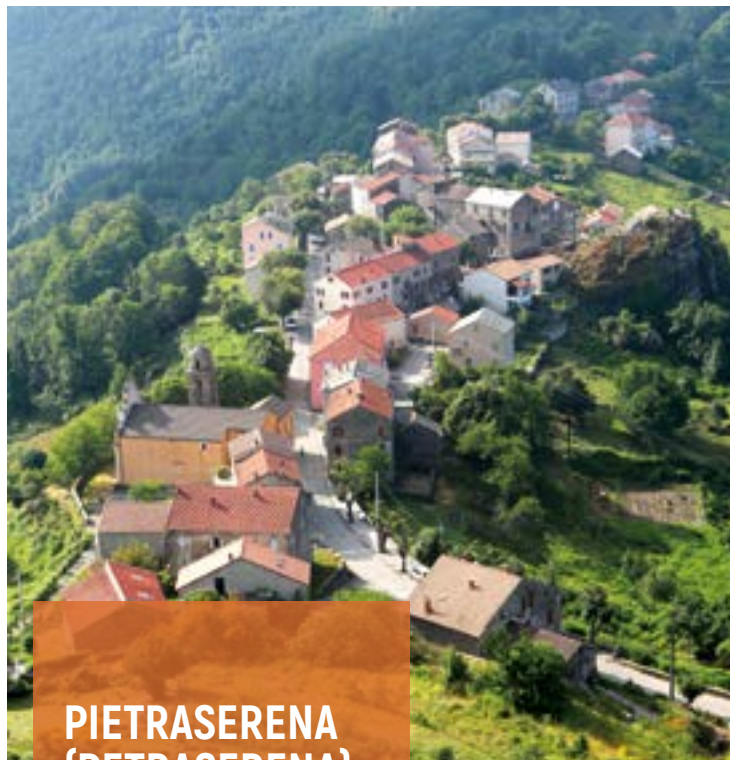
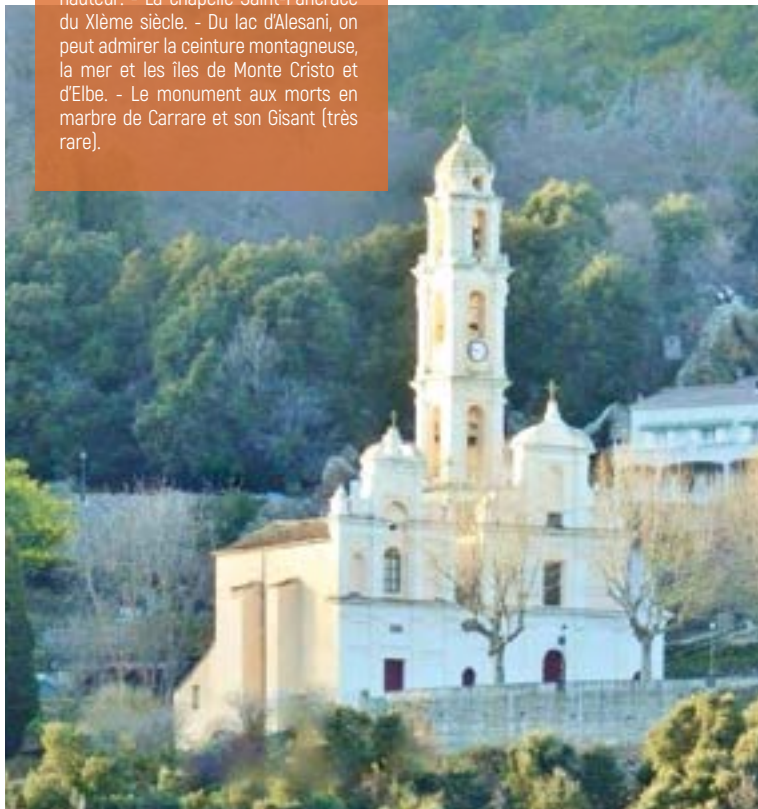
A VOIR :

- La très belle église Saint-Elie de style baroque qui fait partie d'un ensemble ecclésial construit au XVIIIème siècle, constitué de la chapelle Santa Croce et d'un magnifique campanile composé de cinq niveaux et sur 38 m de hauteur.
- La chapelle Saint-Pancrace du XIème siècle.
- Du lac d'Alesani, on peut admirer la ceinture montagneuse, la mer et les îles de Monte Cristo et d'Elbe.
- Le monument aux morts en marbre de Carrare et son Gisant (très rare).

At the outskirts of the Castagniccia, this village takes its name from outcrops of green shale. Some of its houses are built in a spectacular fashion on top of a rocky promontory.

WHAT TO SEE:

- *The beautiful baroque Saint-Elie church, part of a group of ecclesiastical buildings erected in the 18th century, consisting of the Santa Croce chapel and a magnificent five-tiered, 38 meter-high belfry.*
- *The 11th century Saint-Pancrace chapel.*
- *From Lake Alesani, you can see the mountain range, the sea and the islands of Monte Cristo and Elba.*
- *The monument to the dead, made of Carrara marble, and its recumbent statue (very rare).*



PIETRASERENA (PETRASERENA)

Situé à 700 m d'altitude, Pietraserena bénéficie d'un double panorama, la vallée du Tavignanu ou la mer Tyrrhénienne. La place de l'église, point central de toutes vos découvertes, est le départ de plusieurs itinéraires de promenades. Au gré de votre balade, châtaigniers et oliviers, lavoirs et fontaines, participent à vos retrouvailles entre vous et la nature, vous et la culture.

A VOIR :

- L'église baroque Saint-Roch, restaurée au XIXème siècle, classée aux Monuments Historiques.

Standing at 700 m above sea level, Pietraserena commands a double panoramic view on the valley of the Tavignanu river and the Tyrrhenian Sea. The church square, central to all your discoveries, is the starting point of several walking paths. Nature, culture and tradition will make your hike a unique experience, as you wander past chestnuts and olive trees, old wash-houses and ancient fountains.

WHAT TO SEE:

- *The baroque Saint-Roch church, restored in the 19th century, listed a Historic Monument.*



TALLONE

De la crête où il est bâti, le village de Tallone domine la plaine, les étangs de Diana, del Sale et d'Urbino jusqu'aux îles toscanes. Les oliviers, les châtaigniers et les chênes lièges sont un écrin de verdure pour ses maisons de pierre qui se partagent entre le Poghju en haut et le Castellu en bas.

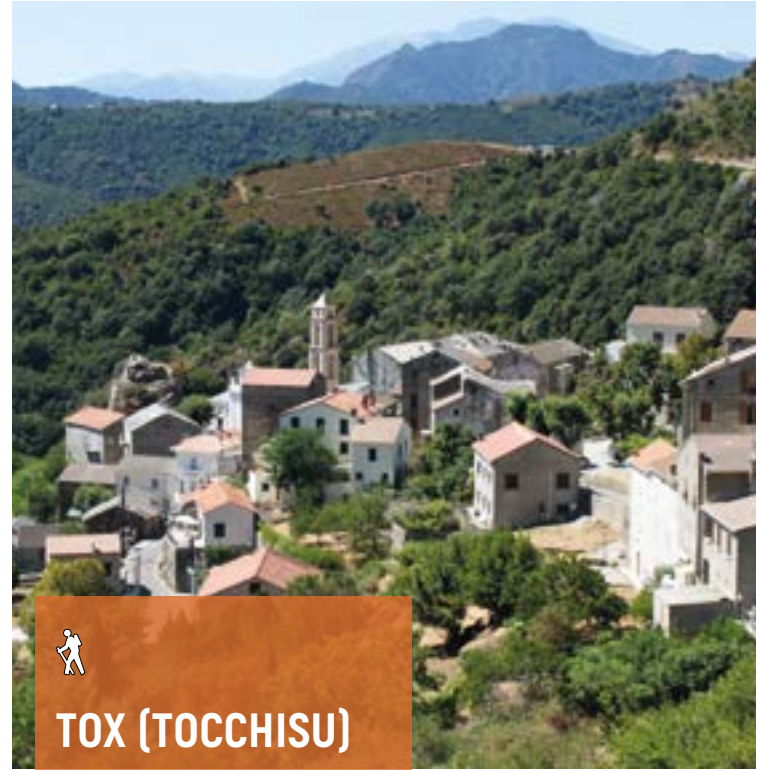
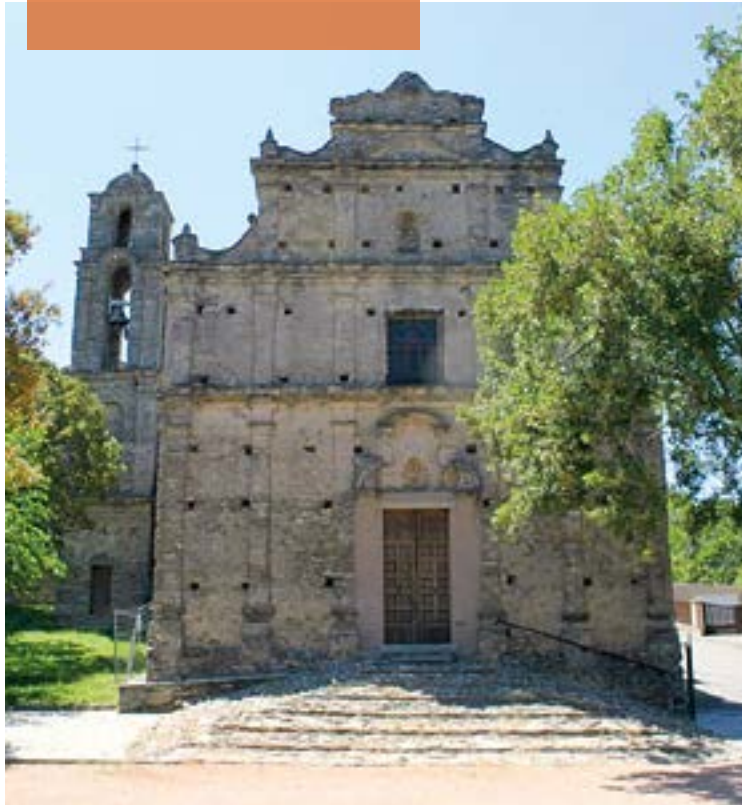
A VOIR :

- L'église Saint-Césaire (XVIIème siècle) et la chapelle romane dont la porte sculptée est de style pisan. Le parvis est en pierre de gneiss et le clocher tour a quatre niveaux.

From the ridge upon which it is built, the village of Tallone dominates the eastern plain and the sea-water lakes of Diana, del Sale and Urbino, looking out all the way to the Tuscan islands. Nested in the lush greenery of olive trees, chestnut trees and cork oaks, its stone houses are divided between Poghju above and Castellu below.

WHAT TO SEE:

- The 17th century Saint-Césaire church and the Romanesque chapel with its Pisan style carved door. The church square, made of gneiss stone and the four-tiered bell tower.



TOX (TOCCHISU)

Village situé à 18 km d'Aleria sur le versant est du mont Sant'Appianu. Les maisons les plus anciennes datent du XIVème siècle et sont construites dans une nature sauvage. Quelques vieux moulins en ruine, des fontaines, des grottes contribuent au charme de l'ensemble du village.

A VOIR :

- L'église Saint-Jean-Baptiste, inscrite aux Monuments Historiques. Elle date de XVIème siècle, son clocher et ses dalles romaines sont de style baroque. - L'Oratoire de la Confrérie Santa Croce, décoré par le célèbre peintre A. Polleri en 1830. L'autel date de 1776 et a été réalisé par Ignace Raffalli de Piedicroce. - La chapelle "A Madonna di e Grazie", lieu de pèlerinage. L'autel date de 1776 et a été réalisé par Ignace Raffalli de Piedicroce. - A Minera, l'ancienne mine abandonnée, sur la route de Linguizzetta. - U Campalu: ce site composé de trois gros rochers est un lieu de promenade privilégié pour les villageois.

Located 18 km from Aleria on the eastern slope of Mount Sant'Appianu. The oldest houses, built in the wilderness, date from the 14th century. Old mills in ruins, fountains and caves contribute to the charm of the village.

WHAT TO SEE:

- The 16th century Saint-Jean-Baptiste church, a listed Historical Monument, with its Baroque bell tower and Roman flagstones. - The Oratory of the Santa Croce Brotherhood, decorated by the famous painter A. Polleri in 1830. The altar dates from 1776 and was realized by Ignace Raffalli de Piedicroce. - The A Madonna di e Grazie chapel, a pilgrimage site. The altar dates from 1776 and was realized by Ignace Raffalli de Piedicroce. - A Minera, an old abandoned mine, on the road to Linguizzetta. - The place known as "U Campalu", with its three big rocks, where the villagers like to go for a stroll.



ZALANA

Petit village de montagne dominant la plaine, la mer et les étangs. Son unité architecturale, ses ruelles étroites et voûtées en font une destination attrayante. Il s'étend sur plusieurs petits hameaux, reliés entre eux par des chemins empierrés où vous y découvrirez ses belles fontaines.

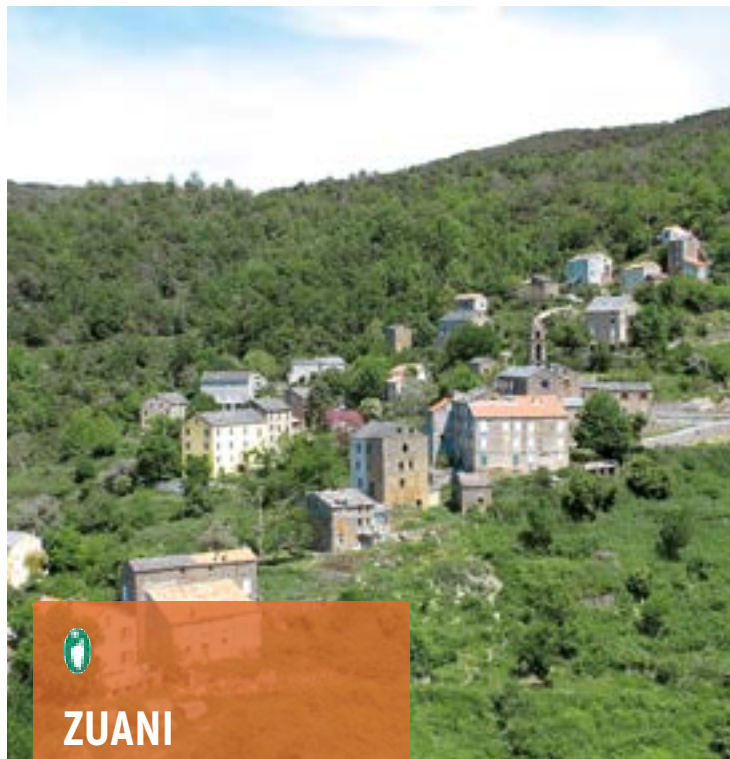
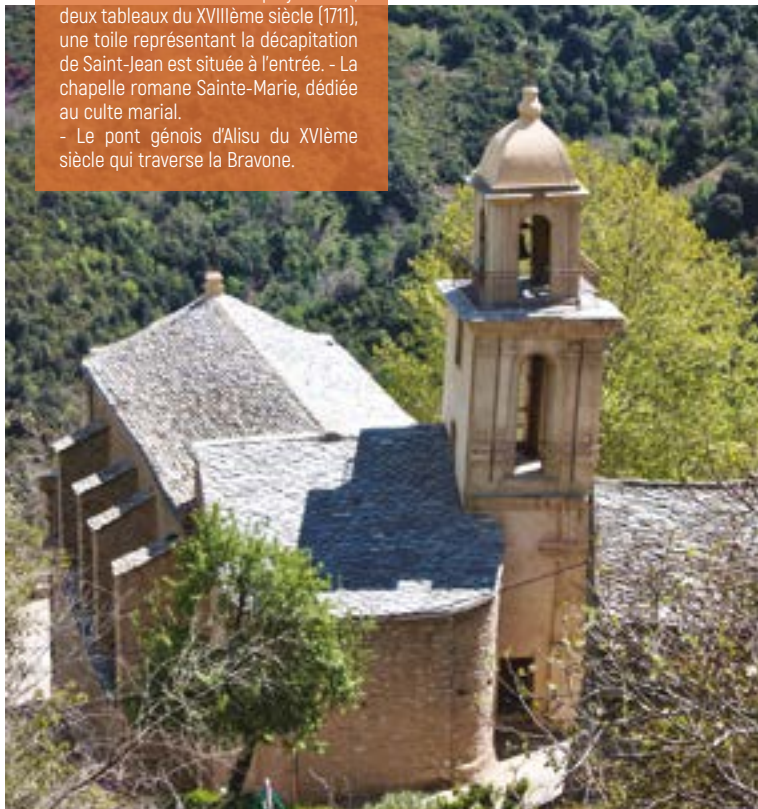
A VOIR :

- L'église de l'Annonciation dans le hameau de la Belfasca. De style roman, elle date du XVIII^{ème} siècle. Son clocher a été récemment restauré. Vous pourrez admirer à l'intérieur, une très belle statue de Saint-Antoine en bois polychrome, deux tableaux du XVIII^{ème} siècle (1711), une toile représentant la décapitation de Saint-Jean est située à l'entrée. - La chapelle romane Sainte-Marie, dédiée au culte marial.
- Le pont génois d'Alisu du XVI^{ème} siècle qui traverse la Bravone.

A small mountain village overlooking the plain, the sea and the sea-water lakes. Its architectural unity and narrow, arched streets make it an attractive destination. It stretches over several hamlets connected to each other by stone paths dotted with beautiful fountains.

WHAT TO SEE:

- The Romanesque church of the Annunciation, dating from the 18th century, in the hamlet of Belfasca. Its bell tower has recently been restored. Inside, there is a beautiful statue of Saint Anthony made of polychrome wood, two paintings from the 18th century and at the entrance a picture representing the beheading of St. John. - The Romanesque Sainte-Marie chapel, dedicated to the Marian cult. - The 16th century Genoese bridge of Alisu, crossing the Bravone river.



ZUANI

Composé d'une cinquantaine de maisons traditionnelles, chacun des sept quartiers possède sa propre fontaine d'eau cristalline et sa placette. Admirez les vestiges d'un château fort et les belles tours d'époque pisane surplombées de nombreuses maisons. Zuani, fier de son passé, offre de multiples randonnées.

A VOIR :

- L'église Sainte-Marie reconstruite sur les fondations d'une église romane, dotée d'une magnifique porte classée aux Monuments Historiques, sculptée à la main par un anonyme. Une autre œuvre artistique orne une des petites chapelles intérieures de cette église, c'est la statue de Santu Tunio qui date du Moyen-Age. Pour la visiter, demander la clef au bar U Pianto [au centre du village sur la D116].

Zuani is a gathering of fifty traditional houses scattered over seven neighbourhoods, each with its own crystal-clear water fountain and small square. Take in the remains of the castle and the beautiful Pisan-era towers lording over the houses of the village.

WHAT TO SEE:

- The Sainte-Marie church, rebuilt on the foundations of a Romanesque church, and its magnificent hand-carved door (a listed Historical Monument). Another artistic work adorns one of its small inner chapels: the statue of Santu Tunio, dating from the Middle Ages. To visit the church, ask for the key at the bar U Pianto (in the center of the village on the D116 road).



Prêt des chaussures
de canyoning



CANYONING

09 60 37 08 42
06 86 16 67 91
ALTIPIANI



LA FERME ÉQUESTRE I BALATOGHJI

Randonnées équestres / Equestrian rides

Toute l'année / All year long

[Plan / Map \(page 2\) : 1](#)



Débutants ou cavaliers confirmés, découvrez nos randonnées équestres à la carte, pour quelques heures ou en bivouac. Parcourons ensemble les « Chjassi », ces sentiers de muletiers de notre tradition pastorale, traversons les rivières du piémont agricole d'Antisanti avec vues panoramiques sur la mer tyrrhénienne et baignons-nous avec les chevaux sur les plages sauvages d'Aléria. Nos déjeuners casse-croûte sont aux saveurs locales, nos dîners accompagnés du répertoire musical corse. Groupe jusqu'à 15 pers.

Beginners or experienced riders, discover our a la carte equestrian hikes, for a few hours or in a bivouac. Let's walk together the "Chjassi", these mule tracks of our pastoral tradition, cross the rivers of the agricultural Piedmont of Antisanti with panoramic views of the Tyrrhenian Sea and bathe with horses on the wild beaches of Aléria. Our snacks are local flavors, our dinners accompanied by the Corsican musical repertoire. Group up to 15 pers.

Heure de cheval / Horse riding hour	25€/€25
Journée / Day trip	De 60€ à 110€ / From €60 to €110
Journée mer/journée montagne	110€
Day at the sea /day in the mountain	€110
Menus issus de produits de la ferme + vin compris	30€
Menus from farm products + wine included	€30



Lieu dit Balatoghju – 20270 Antisanti
 06 29 80 08 37
 fermeequestreantisanti@gmail.com
 Facebook : Ferme Equestre I Balatoghji
 GPS : 42.100048 - 9.207326



LES ÉCURIES DE CAMPITELLO

Randonnées équestres / Equestrian rides

Toute l'année / All year long

[Plan / Map \(page 2\) : 2](#)



Cet été, venez découvrir la Corse à cheval... Cavalier ou débutant à partir de 12 ans, Mélanie vous propose une balade d'une heure et demie, entre terre et mer, sur la plage de Bagherra. Afin de pouvoir satisfaire tout le monde, pensez à réserver votre balade quelques jours à l'avance !

This summer, come and discover Corsica on horseback ... Rider or beginner from 12 years old, Mélanie offers you one and a half hour ride, between land and sea, on the beach of Bagheera. In order to be able to satisfy everyone, remember to book your ride a few days in advance!

Balade terre et mer : 1h30	45€/personne
Land and sea walk : 1h30	€45/person
Location de poney : 30 minutes	13€/enfant
Pony rental : 30 minutes	€13/child

À DÉCOUVRIR / TO DISCOVER

L'école d'équitation vous proposera dès la rentrée des cours collectifs ou particuliers à partir de 20€ la séance.
From the start of the school year, the riding school will offer group or private lessons starting at €20 per session



Lieu-dit Campitello 20230 Canale di Verde
 06 19 80 47 92
 melanie.battini@yahoo.fr
 GPS : 42.246646 - 9.542301



RIVA BELLA THALASSO SPA RESORT

Détente-Spa / Relax-Spa

Toute l'année / All year long - Avril à novembre 7j/7 / April to November 7 days a week
 Décembre à mars : du vendredi au lundi / December to March: from Friday to Monday.

Plan / Map (page 2) : 3



Véritable privilège au cœur de la nature face à la mer, la Thalasso de Riva Bella vous invite à conjuguer santé et bien-être le temps d'un soin, d'une formule ou d'une cure. Tout est pensé pour votre plaisir : parcours marin, hammam, gommages, enveloppements d'algues, hydrothérapie marine, soins corps et visage, massages... Sur place : hébergements et restaurant en bord de mer. La plage est naturiste, cependant la nudité n'est pas obligatoire à la thalasso.

A real privilege in the heart of nature facing the sea, the Thalasso de Riva Bella invites you to combine health and well-being for a treatment, a program or a therapy. Everything is designed for your pleasure: marine course, hammam, scrubs, seaweed wraps, marine hydrotherapy, body and face treatments, massages ... On site: accommodation and restaurant on the seafloor. The beach is naturist, however nudity is not mandatory at the spa.

Massage au choix	20mn : 44€ - 50mn : 98€
Massage of your choice	20mn : €44 - 50mn : €98
Bain hydromassant / Hydro massage bath	20mn : 39€/€39
Parcours marin / Marine course	25mn : 32€/€32
Gommage au choix / Scrub of your choice	30mn : 44€/€44
Enveloppement au choix / Wrap of your choice	30mn : 44€/€44
Soin "Gommage + enveloppement"	79€
"Exfoliation + wrap" treatment	€79



Route de Riva Bella - 20270 Aleria
 ☎ 04 95 38 81 10 ou 04 95 36 38 38
 rivabella.corsica@gmail.com
 www.rivabella-spa.com
 GPS : 42.159144 - 9.553439



A MADREPERLA

Activités nautiques / Nautical activities

Juin à septembre / June to September

Plan / Map (page 2) : 4



Avec une ambiance conviviale et un esprit nature, le centre de plongée A Madreperla vous fera découvrir les trésors cachés sous-marins de la plaine orientale. Un site classé pour les baptêmes, des grottes marines et aussi des épaves.

With a friendly atmosphere and a nature spirit, the diving center A madreperla will make you discover the hidden underwater treasures of the eastern plain. A classified site for baptisms, sea caves and also wrecks.

Randonnée palmée	15€
Snorkeling	
Baptême plongée	50€
First dive	
Exploration	de 32€ à 47€
Exploration	From €32 to €47

Tropica - 20230 Linguizzetta
 ☎ 06 82 57 65 79 ou
 04 95 59 77 15
 www.amadreperla.com



CLUB NAUTIQUE ALERIA

Activités nautiques / Nautical activities

Toute l'année / All year long

Plan / Map (page 2) : 5



Pour une balade romantique, une activité sportive en famille (même accompagnés de tout-petits), la découverte de la basse vallée du Tavignanu, zone classée "Natura 2000", vous enchantera. Venez observer la faune et la flore de cet espace fragile et singulier. Groupe : 50 personnes max.

For a romantic stroll, a sporting activity with the family (even accompanied by toddlers), the discovery of the lower Tavignanu valley, an area classified as "Natura 2000", will enchant you. Come and observe the flora and fauna of this fragile and unique space. Group: 50 people max.

Demi-journée kayak biplace	40€/€40
Half-day two-seater kayak	
Demi-journée canoë pour une famille	45€
Half-day canoe trip for a family	€45

Route de la mer - 20270 Aleria
 ☎ 06 38 02 45 30
 www.cnaleria.blogspot.com



INSTITUT ANTHIOPE

Institut beauté & Détente
Beauty institut & Relax

Toute l'année – All year long
Fermé le mercredi et le vendredi
Closing on Wednesday and Friday

[Plan / Map \(page 2\) : 6](#)



Soins cabine - "Réalia" cosmétiques naturels corses. Cocooning, simplicité, échanges et bons moments pour se ressourcer et se détendre. Soins visages - Epilations femmes/hommes - Massages - Barbier. Nouveautés : Soins visage et corps Mésoesthétique.

Online appointment booking and payment
Cabin care - "Réalia" Corsican natural cosmetics. Cocooning, simplicity, exchanges and good times to recharge your batteries and relax. Facial cares, Waxing women/men, Massages, Barber. New products: Mésoesthetic face and body care.

Épilations et soins Waxing and cares	de 6€ à 90€ From €6 to €90
Soin visage Facial care	1h : 60€/€60
Massage californien Californian massage	1h : 60€/€60

Résidence du Tavignanu - 20270 Aleria

☎ 06 40 79 40 75

www.institut-anthiope.com



Hors/Out-of
Orienté

NAVE VA

Activités nautiques / Nautical activities

Avril à octobre / April to October

[Plan / Map \(page 2\) : 7](#)



Depuis plus de 20 ans, la compagnie des promenades en mer "Nave va" organise des excursions au départ d'Ajaccio, Porticcio et Porto. De la vedette hybride au semi-rigide 12 places, découvrez les merveilles de la côte ouest de la Corse : La réserve naturelle de Scandola, Girolata, des Calanques de Piana, Bonifacio et les îles Sanguinaires.

For more than 20 years, the "Nave va" company has been organizing excursions departing from Ajaccio, Porticcio and Porto. From the hybrid boat to the 12seater semi-rigid, discover the wonders of the west coast of Corsica: The Scandola, Girolata nature reserve, the Calanques of Piana, Bonifacio and the Sanguinaires islands.

À DÉCOUVRIR / TO DISCOVER

Scandola Girolata de 40€ à 60€ - Scandola Girolata tour: to €40 from €60
Calanques de Piana : 27€ - Calanques of Piana tour: €27
Îles Sanguinaires : 29€
Sanguinaires Islands: €29



1, Passage Poggiolo 20000 Ajaccio

☎ 04 95 21 83 97

naveva@naveva.com

www.naveva.com

GPS : 41.920255 - 8.738277

PERMIS BATEAU

En 2 jours
Dès 16 ans



PROMENADE EN MER Snorkeling - Sea excursion



LOCATION BATEAU Boat Rental



PLONGÉE SOUS-MARINE Scuba Diving



Passez votre permis bateau en 2 jours dès 16 ans et pilotez tout engin motorisé en mer.
Dès 8 ans, découvrez nos fonds sous marins lors d'un baptême, d'une formation ou d'une exploration.

Louez un bateau à moteur avec ou sans skipper.

Découvrez la Corse autrement lors d'une promenade en mer pour profiter de son littoral sauvage préservé et de ses merveilleux paysages (Possibilité de snorkelling).

Pass your boat driving license in 2 days from the age of 16.

From the age of 8, discover our underwater world during a baptism, a training or an exploration.

Rent a motor boat with or without a skipper.

Discover Corsica in a different way during a boat trip to enjoy its wild and preserved coastline and its wonderful landscapes (Possibility of snorkelling).

De / From 35 € à / to 470 € 

A découvrir / To discover

Promenade en mer à partir de 35 € par personne.

Sensations de liberté pour vos loisirs en mer.

Sea excursions from 35€ par pers.

A feeling of freedom for your leisure at sea



Costa Verde Loisirs

Port de Taverna - 20 221 Santa Maria Poghju

Tél : 04 95 38 00 50 / 06 16 74 86 05

contact@costa-verde-loisirs.fr

GPS : 42.338507 - 9.539598



Hors/Out-of
Oriente

PARC DE SALECCIA

Visite de "Jardin Remarquable" / Visit of "Remarkable Garden"

1^{er} avril au 31 octobre / April 1st to October 31

Plan / Map (page 2) : 8



Découvrez la végétation corse et méditerranéenne sur l'unique parc botanique paysager de Corse. Parcours didactique sur les plantes du maquis et l'histoire du domaine. Restaurant/Snack, boutique, aire de jeux et de pique-nique, parcours enfants, animaux de la ferme, observatoire à oiseaux, etc...

Discover Corsican and Mediterranean vegetation in the only botanical landscape in Corsica. Didactic course on the plants of the maquis and the history of the domain. Restaurant / Snack bar, shop, playground and picnic area, children's trail, farm animals, bird observatory, etc...

Entrée adulte / Adult entry fee	9,50€/€9,50
Entrée tarif réduit / Reduced price entry	7,50€/€7,50
Entrée famille (2 adultes et 2 enfants mineurs)	27€
Family ticket (2 adults and 2 minor children)	€27

À DÉCOUVRIR / TO DISCOVER

Nombreux événementiels et animations. Labellisé "Jardin Remarquable".
"Circuits de paysages colorés, reposants, insolites".
Many events and animations. Labeled "Remarkable Garden". "Colorful, relaxing and unusual landscape tours".



Lieu-dit Saleccia T30 20220 Île-Rousse
☎ 04 95 36 88 83
parc.de.saleccia@wanadoo.fr
www.parc-saleccia.fr
GPS : 42.637495 - 8.977976



Hors/Out-of
Oriente

CORSICA FOREST

Activités nature / Nature activities

Toute l'année / All year long

Plan / Map (page 2) : 9



Corsica Forest vous propose de découvrir l'activité canyoning au coeur du massif de Bavella, Pulischellu, free ride, Vacca, Purcaraccia et rando-aqua. Activité praticable à partir de 7 ans. Matériel fourni. Possibilité de location de chaussures. N'attendez plus et réservez votre sortie découverte ou sportive.

Corsica Forest offers canyoning excursions in the heart of the Bavella Massif, in the canyons of Pulischellu, Vacca and Purcaraccia, discover free ride and water hikes. Open to everyone from 7 years old. Equipment provided. Shoes rental available. Don't wait another minute, book your excursion or sports adventure today !

Canyon/Rando aqua
Location chaussures **de 40€ à 55€**
Canyon/Aquatic hiking **From €40 to €55**
Renting shoes

Réduction de 5€ à partir de 5 personnes
5€ discount from 5 people

Sur la D268 - À 10km de Solenzara -
Camping U Ponte Grossu
☎ 06 16 18 00 58
www.corsica-forest.com



Hors/Out-of
Oriente

LE POPEYE

Activités nautiques / Nautical activities

15 avril au 10 octobre
April 15 to October 10

Plan / Map (page 2) : 10



Navettes pour les plages de l'Agriate (Lotu et de Saleccia) et nouveau cette année, liaison maritime entre la plage du Lotu et la plage de Saleccia, pour profiter des deux plages dans la journée. Promenades en mer dans le golfe de St-Florent. Séminaires. Repas à bord sur réservation. Réservation en ligne à partir de mi-mai.

Shuttles to Agriate beaches (Lotu and Saleccia) and new this year, maritime link between Lotu beach and Saleccia beach, to enjoy both beaches during the day. Sea trips in the Gulf of St-Florent. Seminars. Meals on board by reservation. Online reservation from mid-May.

De 16€ à 45€
From €16 to €45

Capacité d'accueil : 250 pers.
Reception capacity: 250 people.

Port de Saint-Florent
20217 Saint-Florent
☎ 06 62 16 23 76
www.lepopeye.com

CHEMINS DE FER DE LA CORSE
CAMINI DI FERRU DI A CORSICA

www.cf-corse.corsica

CULLETTIVITÀ DI **CORSICA**
COLLECTIVITÉ DE **CORSE**

Movesi cù u trenu...



« Chemins de Fer de la Corse
page Officielle »



@CFCORSE



@cf.corse



Plage de Canale di Verde

PLAGE DE CANALE-DI-VERDE / 1 CANALE-DI-VERDE BEACH

Étendue de sable fin qui offre un cadre harmonieux à vos vacances.

Accès : dépasser la commune de San Giuliano, à gauche prendre la piste en terre à l'embranchement du restaurant A Siesta.



A stretch of white sand in a harmonious setting for your vacation.

Access: after the municipality of San Giuliano, take the dirt trail on the left at the junction of A Siesta Restaurant.



Plage communale de Bravone

PLAGE COMMUNALE DE BRAVONE / 3 MUNICIPAL BEACH OF BRAVONE

Située entre l'étang du Stagnolu et la plage des Marines de Bravone, la plage de Linguizzetta est un lieu paisible où détente rime avec nature et authenticité.

Accès : prendre la première à droite après le pont de Bravone (direction nord).



Located between the Stagnolu pond and the Marines de Bravone beach, Linguizzetta beach is a peaceful spot where relaxation is synonymous with nature and authenticity.

Access: take the junction to the first right after the bridge of Bravone (to the north).



Plage de Padulone

PLAGE DE PADULONE / 2 PADULONE BEACH

Plage de sable fin située dans le prolongement de la plage de Mare e Stagnu et de l'embouchure du Tavignanu.

Accès : à Aleria, prendre la route de la mer et longer 3 km tout droit.



White sand beach stretching from the Mare e Stagnu beach and from the mouth of the Tavignanu.

Access: In Aleria, take the coastal route and continue straight for 3 km.



Plage des Marines de Bravone

PLAGE DES MARINES DE BRAVONE /

4 MARINES DE BRAVONE BEACH

Située au cœur de résidences de standing et de restaurants, la plage des Marines de Bravone se trouve en parfait accord avec votre séjour. Plage de 1400 m de sable fin.

Accès : embranchement «les Marines de Bravone» à gauche (direction sud).



Located in the heart of luxury residences buildings and restaurants, the Marines de Bravone beach is perfect for your vacation. 1400 m of white sandy beach

Access: the «les Marines de Bravone» junction on the left (to the south).



Plage de Tallone

PLAGE DE TALLONE /

5 TALLONE BEACH

Situé entre l'étang de Terrenzana et l'étang de Diana, cet endroit est un véritable havre de paix pour les amoureux de la nature.

Accès : Après Aleria (direction nord), prendre la deuxième à droite après le pont de Pompugliani.



Located between the Terrenzana pond and the Diana pond, this site is a real haven of peace for nature lovers.

Access: After Aleria (to the north), take the second to your right after the bridge of Pompugliani.



Plage de Casabianda

PLAGE DE CASABIANDA /

6 CASABIANDA BEACH

Située au bout d'une piste carrossable (2km), cette grande plage de sable est propice à la détente avec ses endroits ombragés et bordés d'eucalyptus. (Ouverte du 15 juillet au 15 septembre)

Accès : sur la T10, prendre l'embranchement à gauche en sortant d'Aleria (direction sud) en face de l'embranchement en direction Vezzani.



Located at the end of a tarred track (2km), this large sandy beach is perfect for relaxing with its shady areas bordered by eucalyptus trees (open from July 15 to September 15).

Access: on the T10, take the crossing to the left when leaving Aleria (to the south) across from the junction to Vezzani.



Plage de Mare à Stagnu

PLAGE DE MARE È STAGNU /

7 MARE È STAGNU BEACH

Plage de sable fin bénéficiant d'un environnement sauvage et préservé se prolongeant jusqu'à l'embouchure de l'étang de Diana.

Accès : A Aleria, prendre la route de la mer et emprunter la piste carrossable à l'embranchement «Réserve du Président».



White sandy beach in a natural and preserved environment that stretches to the mouth of the Diana pond.

Access: In Aleria, take the coastal road and the tarred track at the «Réserve du Président» junction.

Musée d'archéologie d'Aleria

Aleria Museum of Archaeology

Ce Musée de site, installé dans un fort génois du XV^{ème} siècle classé Monument Historique, renferme des collections archéologiques étrusques, grecques, puniques et corses issues des fouilles de la nécropole préromaine de Casabianda. Quelques vitrines sont également consacrées aux vestiges d'époque romaine mis au jour sur le site antique d'Aleria. Tarifs entrée musée et site : Tarif plein : 4€ par pers. Tarif réduit : 3€ : - Seniors (+ de 65 ans) - Enfants et jeunes adultes (de 10 ans à 25 ans) - Étudiants - Groupe de plus de 10 personnes - Famille (2 adultes + 2 enfants). Gratuit pour les enfants (- de 10 ans).

L'entrée du Musée donne accès au Site Archéologique.

Les visiteurs ne sont plus admis 1/2 heure avant la fermeture.

The Museum, located in a Genoese fort dated from 15th century listed Historical Monument, contains Etruscan, Greek, Punic and Corsican collections coming from excavations of pre-roman necropolis of Casabianda. Some of showcases represent also Roman antique relics discovered on the Archeological Site.

Museum and site entrance fees: Full price: € 4 per person. Reduced price: € 3: - Seniors (over 65) - Children and young adults (from 10 to 25) - Students - Groups of more than 10 people - Family (2 adults + 2 children). Free for children (under 10).

The Museum ticket gives you access to the Archeological Site.

Visitors are no more allowed 30 minutes before closing.

Musée et site antique / Museum and Archeological Site :

Du 16 mai au 30 septembre / from May 16 to September 30 : 10h00-18h00

Du 1^{er} octobre au 15 mai / from 1st October to May 15 : 9h00-17h00.

Fermés le dimanche du 1^{er} novembre au 31 mars.

Closed on Sunday from 1st November to March 31.

Fermés les 1^{er} janvier, 1^{er} mai, 1^{er} et 11 novembre et 25 décembre

Closed the 1st January, 1st May, November 11 and December 25.

Fort d'Aleria - 20270 Aleria - 04 95 57 00 92

Photos collections Musée d'archéologie d'Aleria - reproduction interdite.



Site antique d'Aleria

Aleria Archaeological site

Ce « Musée à ciel ouvert », situé sur un plateau tabulaire, rassemble les vestiges d'une ville romaine qui s'étendait sur environ 6 Ha. Les arases visibles correspondent au cœur de la cité où temples, villas, commerces et bâtiments divers se répartissent autour du forum (place publique). Quelques objets découverts au fil des fouilles de la ville, sont visibles dans la première salle du Musée d'archéologie d'Aleria.

Les billets d'accès se prennent au Musée. Propriété de la Collectivité de Corse depuis 2003. Protégé au titre des Monuments Historiques le 18/12/90.

This open-air Museum located on a tabular place, collects relics of a Roman city which stretched away about 6 Ha. The visible surfaces correspond to the heart of the city where temples, villas, shops and other buildings were organized around the Forum (public square). A few objects discovered during excavations in the city, are present in the first room of the Aleria Museum of Archaeology.

You must buy tickets in the Museum. "Collectivité de Corse" ownership since 2003. Protected as Historic Monuments on 12/18/90.

Le site ouvre et ferme 30 minutes après le Musée.

The site opens and closes 30 minutes after the Museum.

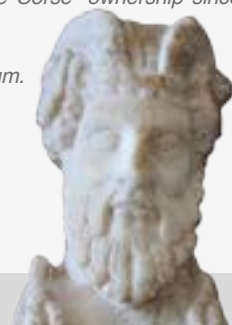
Visites guidées pour les scolaires sur réservation

Guides tours for schools on reservation.

Hameau du fort - 20270 Aleria - 04 95 46 10 92



Plan / Map (page 2)





SAVOIR-FAIRE & TERROIR
KNOW-HOW & TERROIR



CAVE D'ALERIA

Vin / Wine

Toute l'année / All year long

Plan / Map (page 2) : 11



Depuis sa création, la Cave d'Aleria est synonyme d'excellence. De la sélection des cépages à la mise en bouteille, la reconnaissance de son savoir-faire et la recherche permanente de qualité font de la coopérative d'Aleria la plus grande vitrine des vins de Corse. La Cave d'Aleria est avant tout une histoire d'hommes. Une histoire de passionnés qui ont décidé dès 1976 de mettre en commun leurs ressources et leur savoir-faire pour renouer avec l'histoire de leur région. Venez découvrir notre savoir-faire, en dégustant nos produits dans une atmosphère calme. Nous vous proposons également des produits du terroir sélectionnés pour leur authenticité.

Since its creation, the Cave d'Aleria has been synonymous with excellence. From the selection of grape varieties to bottling, the recognition of its know-how and the constant search for quality make the Aleria cooperative the largest showcase for Corsican wines. The cave d'Aleria is above all a story of men. A story of passionate people who decided in 1976 to pool their resources and know-how to reconnect with the history of their region. Come and discover our know-how, tasting our products in a calm atmosphere. We also offer you local products selected for their authenticity.

De 4.70€ à 15€ / From €4.70 to €15

À DÉCOUVRIR / TO DISCOVER

Le Vermentinu, cépage blanc, le Nielucciu, frère jumeau du Sargiovese, le Sciaccarellu, cépage « croquant, craquant sous la dent » -

Vermentinu, a white grape variety, Nielucciu, twin brother of « Sangiovese », Sciaccarellu, a « crisp » wine variety that « crunches between your teeth »



Padulone 20270 Aleria

☎ 04 95 57 02 48

boutiquealergia@uvib.fr

www.cavedalergia.fr

GPS : 42.115024 - 9.550510



CLOS CANERECCIA

Vin / Wine

Toute l'année / All year long

Plan / Map (page 2) : 12



Situé dans la vallée du Tavignanu au coeur de la plaine Orientale Corse, le Clos Canereccia produit des vins rouges, blancs et rosés en AOC Corse et VDF depuis 2010. Propriété familiale et originale grâce aux cuvées vinifiées et élevées en amphores d'argile. Le Clos propose des activités œnotouristiques d'avril à septembre. Label AB Ecocert en 2020.

Activités œnotouristiques :

Visite de la cave et dégustation des vins - Découverte des accords mets et vins avec des produits de la région. (Sur réservation)

Located in the Tavignanu valley in the heart of the Corsican Oriental plain, Clos Canereccia has been producing red, white and rosé wines in AOC Corse and VDF (Vin de France) since 2010. Family and original property thanks to vinified cuvées ad maured in clay amphorae. The Clos offers wine tourism activities from April to September. Label Bio Ecocert en 2020.

Organic Ecocert label in 2020. Wine tourism activities:

Visit of the cellar and wine tasting - Discovery of food and wine pairings with regional products. (On reservation).

De **9€ à 38€** / From **€9 to €38**

À DÉCOUVRIR / TO DISCOVER

Ateliers des saveurs / Workshops of flavours

Vins & Histoire / Wines & History

Spuntinu / Aperitif Time

Groupe 30 pers. (max) / Group 30 people. (max)



Rotani 20270 Aleria

☎ 04 95 34 17 85 ou 06 09 97 03 17

closcanereccia@orange.fr

www.closcanereccia.com

GPS : 42.139255 - 9.464014





DOMAINE DE LA PUNTA

Vin / Wine

Toute l'année / All year long

Lundi au vendredi de 9h à 18h (Modification possible)

information sur simple appel téléphonique) / Monday to Friday 9 a.m. to 6 p.m.

(Information can be changed on simple phone call)

Plan / Map (page 2) : 13



C'est de la passion de deux amis qu'est né le Domaine de la Punta. Alain Lugarini et François Paoli vinifient leurs raisins depuis 2003. Alliant techniques modernes et traditionnelles, ces deux vignerons ont pour priorité l'expression de leur terroir. Venez déguster leurs vins aux arômes subtils et chaleureux qui vous parleront d'un pays où la générosité, le partage et la retenue sont la règle.

The Domaine de la Punta was the labour of love of two friends. Alain Lugarini and François Paoli have been making wine from their grapes since 2003. Combining modern and traditional techniques, the main goal of these two wine producers is to bring out the best in their region. Be sure to visit and sample their wines known for their subtle warm tones that tell the story of a region where generosity, sharing and reserve is the order of the day.

De 8.80€ à 14.40€ / From €8.80 to €14.40

À DÉCOUVRIR / TO DISCOVER

La découverte de vins issus de cépages endémiques corses tels que le Minustellu ou le Biancu Gentile.

Discover wines made from local Corsican grape varieties including Minustellu and Biancu Gentile.



T10 20270 Aleria

☎ 04 95 30 60 68

domainepunta@orange.fr

www.vin-domainedelapunta.fr

GPS : 42.130151 - 9.509342



DOMAINE TERRA VECCHIA

Vin / Wine

Toute l'année / All year long

Plan / Map (page 2) : 14



Notre domaine vous propose une visite de la cave et du vignoble en période estivale du lundi au samedi de 8h à 19h et en période hivernale du lundi au vendredi de 8h à 17h. Visite accompagnée d'une dégustation de nos produits. Un point de vente est à votre disposition.

Our estate offers you a visit to the cellar and the vineyard during the summer period from Monday to Saturday from 8am to 7pm and during the winter period from Monday to Friday from am to 5pm. Visit accompanied by a tasting of our products. A point of sale is at your disposal.

De **4,40€ à 30€** / From **€4,40 to €30**

À DÉCOUVRIR / TO DISCOVER

La table du domaine "Veni è Posa" vous accueille de mai à fin septembre pour vous faire découvrir les produits du terroir avec une cuisine raffinée.

The table of the estate "Veni è Posa" welcomes you from May to the end of September to let you discover the local products with a refined cuisine.



Lieu-dit Terra Vecchia 20270 Aleria

☎ 04 95 32 33 01

contact@closspoggiale.fr

www.closspoggiale.fr

GPS : 42.135197 - 9.528827





LA PETITE BRASSERIE DE CORSE

Bière / Beer

Toute l'année / All year long

Fermé le Samedi et le Dimanche / Closed on Saturday and Sunday

Plan / Map (page 2) : 15



Notre brasserie est située à Aleria. Nous avons apporté un soin particulier à la sélection du malt, du houblon et des agrumes pour créer un breuvage empreint de fraîcheur, d'originalité avec un zeste de caractère. Non pasteurisées et non filtrées, nos bières refermentent à leur rythme, naturellement.

Our brewery is located in Aleria. We have taken particular care in the selection of malt, hops and citrus fruits to create a fresh and original beverage with a zest of character. Unpasteurized and unfiltered, our beers ferment at their own pace, naturally.

À partir de 7€ / From €7

À DÉCOUVRIR / TO DISCOVER

Venez déguster de juin à septembre au domaine de Terra Vecchia nos 5 variétés de bières : Blonde, Blanche, Ambrée, Citron et IPA.
Come and taste from June to September at the Terra Vecchia estate our 5 varieties of beers: Blonde, White, Amber, Lemon and IPA



Pumpugliani 20270 Aleria

☎ 04 95 32 33 01

contact@clospoggiale.fr

www.clospoggiale.fr

GPS : 42.157780 - 9.514727



LES VIGNERONS D'AGHIONE

Vin / Wine

Toute l'année / All year long

Fermé de samedi et le dimanche / Closed on Saturday and Sunday

Plan / Map (page 2) : 16



La cave "Les Vignerons d'Aghione" regroupe 12 familles de vignerons ayant pour socle commun la passion du terroir et un savoir-faire transmis de génération en génération. Connus pour leurs vins CASANOVA, venez découvrir ou redécouvrir leurs nombreuses innovations ainsi que leurs cuvées emblématiques telles que le Muscatu Frizzante Casanova ou encore le Tendance !

The "Les Vignerons d'Aghione" cellar brings together 12 families of winegrowers who share a passion for the land and a know-how passed down from generation to generation. Known for their CASANOVA wines, come and discover or rediscover their many innovations as well as their emblematic vintages such as the MuscatuFrizzante Casanova or the Tendance!

De 4,50€ à 20€ / To €4,50 from €20

À DÉCOUVRIR / TO DISCOVER

Nos cuvées emblématiques issues des cépages endémiques corses, mais aussi nos cuvées étonnantes : vin orange, vins sans sulfites ajoutés, cépages d'antan...

Our emblematic vintages from endemic Corsican grape varieties, but also our astonishing vintages: orange wine, wines with no added sulphites, grape varieties of yesteryear...



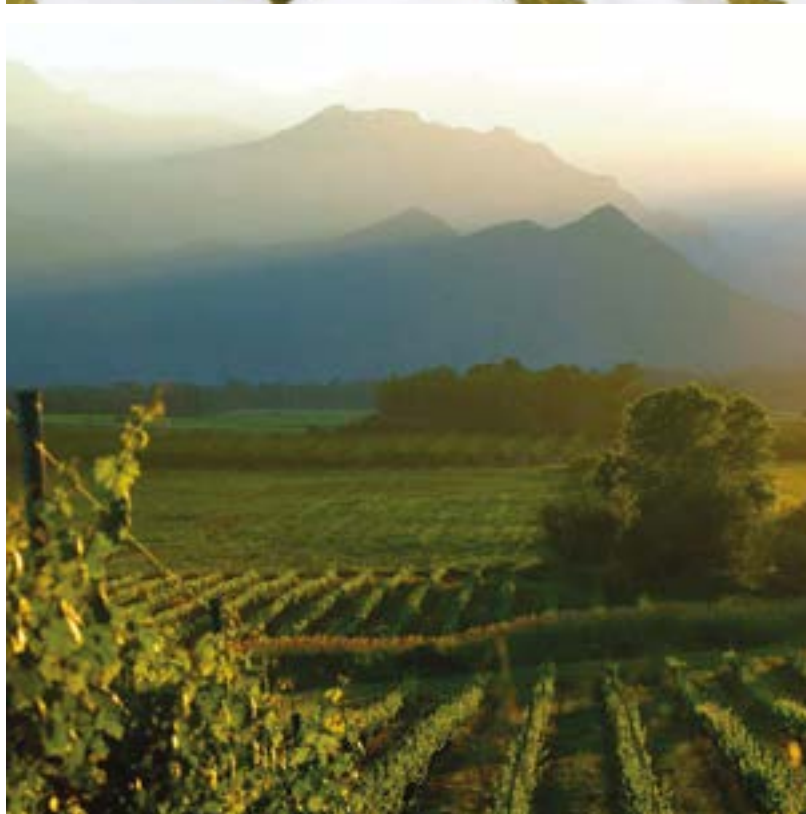
Lieu-dit Aristone 20240 Ghisonaccia

☎ 04 95 56 60 20

contact@vignerons-d-aghione.com

www.vignerons-d-aghione.com

GPS : 42.059799 - 9.432505





ATELIER DE LA MOUTARDE

Moutarde / Mustard

Toute l'année / All year long

Plan / Map (page 2) : 17



En plein coeur de Linguizzetta, découvrez un produit étonnant : la moutarde ! M. Variot vous fera goûter sa production issue du mariage de la moutarde et du terroir. Directement sur son exploitation, passez de la culture à la production pour terminer sur la dégustation. Moutarde au miel AOC, clémentine, noisette et tant d'autres à découvrir, un véritable moment de plaisir.

In the heart of Linguizzetta, discover an amazing product: mustard! Mr Variot will give you the opportunity to taste his locally produced mustard. Directly on his farm, you can discover the whole process, from culture to production, completed by a tasting session. AOC honey mustard, mustard flavoured with tangerine, hazelnut and many others can be discovered for a truly gourmet experience.

4€ le pot / €4 The pot

À DÉCOUVRIR / TO DISCOVER

17 variétés disponibles : Moutarde à la noisette, à la clémentine, à la nêpita et à la châtaigne.

17 varieties available : mustard with hazelnut, clementine, nepita and chestnut.



Serra Piana 20230 Linguizzetta
☎ 06 14 52 69 19 ou 04 95 46 13 52
earlamc@orange.fr
GPS : 42.243050 - 9.530384



CLOS LUCCIARDI

Vin / Wine

Toute l'année sur rendez-vous / All year long by appointment

Plan / Map (page 2) : 18



Le Clos Lucciardi est une propriété familiale qui s'étire sur les monticules de la commune d'Antisanti à une quinzaine de kilomètres d'Aleria. L'activité du domaine se décline autour de la production de vins et de clémentines.

The Clos Lucciardi is a family property that stretches across the hills of the town of Antisanti located about 15 km away from Aleria. The estate produces wine, olive and clementines.

De 9€ à 15€ / From €9 to €15

À DÉCOUVRIR / TO DISCOVER

Des produits, que selon la saison, vous pouvez déguster en prenant rendez-vous auprès des propriétaires au 06 77 07 27 34.

Tasting available, depending on the season and upon request to the producers : 06 77 07 27 34.



Domaine de Pianiccione 20270 Antisanti
☎ 06 77 07 27 34
contact@closlucciardi.com
www.closlucciardi.com
GPS : 42.159677 - 9.422304



Résidence Goélia Perla d'Isula***

Ouverte du 10/04 au 30/10/2021

- A Marine de Bravone, point de départ idéal pour découvrir 2 villes emblématiques de l'Orient : Aléria et Corte
- Résidence de tourisme calme et confortable située à 100 m de la plage en accès direct (pas de route à traverser)
- Piscine extérieure chauffée à débordement de 200m2 avec bassin enfants et animations ados-adultes en juillet-août.
- Appartements de 2 à 8 personnes bien équipés avec terrasse ou balcon.
- Parking gratuit et prêt de matériel bébé



Résidence Goélia Perla d'Isula
Marine de Bravone - Linguizzetta
20230 BRAVONE
04.95.46.22.63 - 01.60.76.59.00
info.bravone@goelia.com



DOMAINE E PETRE

Vin / Wine

Toute l'année / All year long

Plan / Map (page 2) : 19



Sur l'axe Aleria-Corté, entre mer et montagne, ce domaine de 8ha dont 5.7ha en production est exploité de façon artisanale. Il se caractérise par une passion viti-vinicole transmise d'une génération à l'autre que Marie-Françoise et Pierre vous feront partager.

On the Aleria-Corté line, between the sea and the mountains, this 8ha estate, including 5.7ha in production, is exploited in a traditional way. It sets itself apart with a passion for winemaking passed down from one generation to another that Marie-Françoise and Pierre are going to share with you.

E Petre ————— De **11€ à 14,50€ / To €11 from €14,50**
Cuvée Pisè ————— **25€/€25**

À DÉCOUVRIR / TO DISCOVER

Les vendanges se font à la main / *The harvest is done by hand.*
Visite vignoble et cave : Groupe : 8 pers. max.

La vinification se fait dans une nouvelle cave depuis 2019 mêlant tradition et modernité.

Visit the vineyard and cellar : Group: 8 people max.
Winemaking has been done in a new cellar since 2019 mixing tradition and modernity.



80, Chemin d'Arena - Rotani 20270 Aleria
☎ 04 95 57 10 65 ou 06 17 79 41 18
domaineepetre@live.fr
GPS : 42.133943 - 9.462792



DOMAINE & MOULIN OLTREMONTI

Huile d'olive / Olive oil

Du 04 janvier au 23 décembre 2021 / *From 04 January to 23 December 2021*
Fermé le dimanche / *Closed on Sunday*

Plan / Map (page 2) : 20



Découvrez l'huile d'olive vierge extra du Moulin Oltremonti à Bravone sur un domaine de 35 ha. En 2008, Emilie et Ivo ont converti du maquis en plantant des oliviers de la variété «Ghjermana», endémique de la Corse. En 2013, ils construisent leur moulin et maîtrisent depuis, toutes les étapes de la bouture à la bouteille.

Discover the extra virgin olive from the Oltremonti mill in Bravone sur un domaine de 35 ha. In 2008, Emily and Ivo converted maquis by planting olive trees of the variety "Ghjermana", endemic of Corsica. In 2013, they build their mill and have since mastered all the steps from the cutting to the bottle. are going to share with you.

Huile d'Olive ————— 1/2 litre : **16,50€** - 75cl : **20€** - 2 litres : **48€**
Olive Oil ————— 1/2 liter : **€16,50** - 75cl : **€20** - 2 liters : **€48**

A DÉGUSTER / TO TASTE

Découvrez le subtil mélange de l'huile et des fruits avec les huiles aromatisées au citron ou à la mandarine. Produits dérivés de l'huile d'olive + épicerie

Groupe : 20 personnes

Discover the subtle mixture of oil and fruit with lemon or mandarin flavored oils.
Products derived from olive oil + groceries. Group: 20 people



Lieu-dit Tristani Bravone 20230 Linguizzetta
☎ 04 95 35 23 48
accueil@oltremonti.com
www.oltremonti.com
GPS : 42.193314 - 9.515190



DOMAINE MARQUILIANI

Huile d'olive / Olive oil

Avril à octobre / Toute l'année sur rendez-vous
April to October / All year long by appointment

Plan / Map (page 2) : 21



Situé sur le plateau d'Aghione, dans un lieu paisible et préservé, le Domaine Marquilliani, vous propose de découvrir ses produits de qualité : huiles d'olive plusieurs fois médaillées pressées au petit moulin du domaine. Vins rosé et rouge d'une grande finesse. Production d'amandes. Possibilité de logement au gîte du domaine.

Located on the Aghione plateau, in a quiet and unspoilt setting, the Marquilliani Estate invites you to discover its high quality products: awarded olive oils pressed in the estate's mill. Rosé and red wine of great finesse. Almond production. Holiday cottage accommodation at the domain is available.

Vin / Wine ————— **11€ / €11**
Huile d'olive / Olive Oil — de **8,50€ à 18,50€ / To €8,50 from €18,50**
Amandes / Almonds ————— **6€ les 200 gr. / €6 the 200 grams**

À DÉCOUVRIR / TO DISCOVER

Venez découvrir le domaine. Visites guidées à travers oliveraie et les vignes, visite du moulin et dégustation huile et vin en fin d'après-midi sur rendez-vous.

Come discover the estate. Guided tours of olive groves and vineyards, visit of the mill and olive oil and wine tasting at the end of the day is available upon request.



Domaine de Marquilliani – 20270 Aghione
☎ 06 25 72 65 62
marquillianne@wanadoo.fr
GPS : 42.111816 – 9.398501



DOMAINE VECCHIO

Vin / Wine

Toute l'année / All year long

Octobre à mai : 8h30/12h - 14h30/17h

From October to May: 8h30/12h - 14h30/17h

Mai à octobre : 9h/12h et 15h30/19h

From May to October: 9h/12h et 15h30/19h

Plan / Map (page 2) : 22



Situé à 60 km au sud de Bastia, aux pieds sud de la Castagniccia, le Domaine Vecchio s'étend sur 28 ha, sur les coteaux du Monte San Appianu (1100m). A quelques encablures de la mer, ce micro climat favorise les fraîcheurs et brumes matinales, ce qui rend les baies de raisin fruitées et acidulées.

Located at 60 km south of Bastia, at the foot of the Castagniccia, the Domain Vecchio, 28 ha, stretches over the mills of Monte San Appianu (1100m). A few cables from the sea, this micro climate favors the cool and morning mists, which makes grape berries fruity and acidulous.

De 6€ à 30€ / From €6 to €30

A DÉGUSTER / TO TASTE

Dégustation et visite jusqu'à 15 personnes (max.)
Tasting and visiting up to 15 people (max.)



Listincone 20230 Chiatra di Verde
☎ 06 03 78 09 96
vecchio@sfr.fr
www.domainevecchio.com
GPS : 42.281008 – 9.493272



SAVOIR-FAIRE ET TERROIR / KNOW-HOW AND TERROIR



FERME SORBELLE

Huiles Essentielles / Essential oils

Toute l'année / All year long

Plan / Map (page 2) : 23



À la Ferme BIO Sorbelle, aux abords de la plaine orientale, l'agriculture se laisse inspirer par la nature. Sur 4 ha vous trouverez des plantes aromatiques plantées en ligne, en cercle ou encore dans leur endroit naturel. Le tout parsemé d'oliviers et fruitiers, de jojobas et d'autres curiosités. Sentier botanique avec plus de 40 espèces aromatiques et leurs huiles essentielles.

At the Ferme BIO Sorbelle, on the outskirts of the eastern plain, agriculture is inspired by nature. On 4 ha you will find aromatic plants planted in line, in a circle or in their natural place. The whole dotted with olive and fruit trees, jojobas and other curiosities. Botanical trail with more than 40 aromatic species and their essential oils.

A DÉGUSTER / TO TASTE

Liqueurs de myrte / Liquor Myrtle - Huiles d'Olive / Olive oil
Fruits de saison / Seasonal fruits

Initiation à la distillation d'huiles essentielles (1/2 journée) sur rendez-vous : 20€/pers. (Min. 2 pers.).

À partir de la 3^{ème} personne : 10€/pers.

Initiation to the distillation of essential oils (1/2 day)

by appointment : €20/pers.(Min. 2 pers.). From the 3rd person: 10€/person.



Route d'Antisanti - Vespagio 20270 Antisanti

☎ 06 87 07 15 03

sorbelleantisanti@gmail.com

www.aromes-solaire.net

GPS : 42.142290 - 9.393699



ILE DE DIANA

Huîtres / Oysters

1^{er} juin au 30 septembre / June 1st to September 30

Lundi au vendredi 10h/19h & Samedi 10h/12h

Monday to Friday 10am/7pm & Saturday 10am/12pm

Fermé le dimanche / Closed on Sunday

Plan / Map (page 2) : 24



Producteurs de coquillages sur l'Étang de Diana, nous vous proposons de venir déguster nos produits en toute simplicité sur notre terrasse ombragée. Dégustation d'huîtres et moules.

Producer of shellfish on the Diana pond, we offer you to taste our products in all simplicity on our shaded terrace. Oysters and mussels tasting.

Tarif dégustation : 10€/pers. / Tasting : €10 for pers.

A DÉGUSTER / TO TASTE

Dégustation : 6 huîtres, pain, beurre et citron et un verre de vin - 40 pers. max.

Tasting: 6 oysters, bread, butter and lemon and a glass of wine - Max. 40 Pers.



Etang de Diana 20270 Aleria

☎ 04 95 35 18 60

eurldediana@orange.fr

www.iledediana.com

GPS : 42.129677 - 9.516274

LA BRASSERIE PIETRA EST HEUREUSE DE
VOUS ACUEILLIR EN JUILLET ET EN AOÛT
du lundi au vendredi de 9h30 à 12h00
et de 14h00 à 17h30.

BRASSERIE PIETRA IS OPEN
IN JULY AND AUGUST
Monday through Friday from 9:30 to 12:00
and 2:00 to 5:30

BRASSERIE PIETRA - ROUTE DE LA MARANA
20600 FURIANI /TEL. 04 95 30 14 70

SOIF DE CORSE



L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération.



A CASETTA DI U SUARTU

Boutique de produits corses /
Corsican products shop

Avril à octobre / April to October

Plan / Map (page 2) : 25



Faites une pause désaltérante à U Suartu et découvrez nos différentes boissons issues de notre île telles que le Corsica Cola ou Mouss'Or. Profitez de cet endroit tranquille et accueillant et partagez un moment convivial dans notre espace «Spuntinu», pour une halte «casse-croûte» en toute simplicité. À votre table, uniquement des produits locaux, authentiques, issus de notre terroir.

Take a thirst-quenching break at U Suartu and discover our different drinks from our island such as Corsica Cola or Mouss'Or. Take advantage of this quiet and welcoming place and share a friendly moment in our «Spuntinu» space, for a «snack» break in all simplicity. At your table, only local, authentic products from our region.



CAPRA PARC

Visite de bergerie / Visit of a sheepfold

Avril à septembre / April to September

Plan / Map (page 2) : 26



Élevage traditionnel et pastoral de chèvres corses propose ses matinées d'accueil pédagogique "immersion dans la vie de berger" avec : - Visite bergerie et rencontre avec les chèvres - Initiation à la traite manuelle - Dégustation et vente de fromages - Départ en parcours avec les chèvres. Uniquement sur rendez-vous les mardis et vendredis.

Traditional and pastoral breeding of Corsican goats offers its educational welcome mornings "immersion in the life of a shepherd" with: -Visit of the sheepfold and meet the goats - Introduction to manual milking - Cheese tasting and sale - Departure in the tour with the goats. Only by appointment on Tuesdays and Fridays.



E RONDOLINE

Visite de verger de clémentines /
Clementine orchard visit

Avril à septembre / April to September

Plan / Map (page 2) : 27



Visite guidée en français : 10€ par pers. (10 pers. min.) Visite guidée en anglais ou allemand : 15€ par pers. (10 pers. min.)
Gratuit pour les moins de 15 ans.

*Guided visit in French: €10/pers. (10 pers. min.)
Guided visit in English or German: €15/pers. (10 pers. min.)*

Free entrance for children under 15 years.

Visite guidée en français : **10€ par pers.** (10 pers. min.) Visite guidée en anglais ou allemand : **15€ par pers.** (10 pers. min.)
Gratuit pour les moins de 15 ans.

*Guided visit in French: €10/pers. (10 pers. min.)
Guided visit in English or German: €15/pers. (10 pers. min.) Free entrance for children under 15 years.*



LES SAVEURS DE JEANNE

Confitures / Jams

Avril à septembre / April to September
Octobre à mars sur rendez-vous
October to March by appointment
Fermé le dimanche et le jeudi
Closed on Sunday and Thursday

Plan / Map (page 2) : 28



Le domaine créé en 1963 propose plusieurs variétés de fruits. (citron-caviar, kumquat, etc...). Ces derniers sont cultivés en harmonie avec l'environnement, verger en conversion biologique. Nos fruits sont cueillis à maturités afin qu'ils ne perdent pas leurs qualités gustatives.

The estate created in 1963 offers several varieties of fruit. (lemon-caviar, kumquat, etc...). These are cultivated in harmony with the environment, an orchard in organic conversion. Our fruits are picked at maturity so that they do not lose their taste qualities.

Nouveauté 2021 : Découvrez nos canistrelli salés et sucrés «maison» (fromage corse ou olive - agrumes ou raisin myrte)

New in 2021: Discover our "homemade" salty and sweet canistrelli (Corsican or olive cheese - citrus fruits or myrtle grape)

Par adulte / per adult **10€/€10**

Par enfant / per child **7€/€7**

Forfait 2 adultes et 2 enfants
Package 2 adults and 2 children **30€/€30**

Frassiccia 20270 Aleria
☎ 06 62 00 04 17

Village 20270 Tox
☎ 06 12 72 35 67
www.capra-parc.com

Muniglia 20270 Antisanti
☎ 06 09 10 64 53
www.clementines-erondoline.com

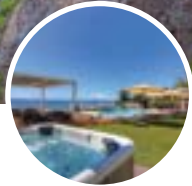
Route de la Somivac
20230 Linguizzetta
☎ 06 37 67 80 06

Pots de 470gr / 470gr jars **4,80€/€4,80**

Pots de 250gr / 250gr jars **3,80€/€3,80**

GÎTES DE FRANCE Corse

Locations de vacances & Agence de voyages



77 cours Napoléon - 20000 Ajaccio

Tél : **04 95 10 54 30**

www.gites-corsica.com

Locations de vacances en gîtes et chambres d'hôtes en Corse, garanties par le sérieux et le label de qualité Gîtes de France®, pour des vacances réussies et authentiques, en toute sérénité !





U RITORNU

Épicerie fine / Delicatessen

Toute l'année / All year long
Juillet à septembre en non-stop
Octobre à juin : fermé le dimanche et le lundi
July to September non-stop
October to June: closed on Sunday and Monday

Plan / Map (page 2) : 29



U Ritornu est une épicerie fine située à quelques pas du site antique où l'on découvre des produits locaux (vins, miel, cosmétiques, souvenirs...) U Ritornu est une histoire de famille depuis les années 80, une exposition se tient sur la terrasse avec des panneaux explicatifs qui retracent les moments forts de ce territoire depuis le IV^e millénaire avant notre ère jusqu'à l'époque moderne.

U Ritornu is a delicatessen located a few steps from the ancient site where you can discover local products (wines, honey, cosmetics, souvenirs, etc.)

U Ritornu has been a family affair since the 80s, an exhibition is held on the terrace with explanatory panels that retrace the highlights of this territory from the 4th millennium BC to the modern era

Dégustation de produits sur place.

Tasting of products on the spot.

Via Romana - Le Fort 20270 Aleria

☎ 04 95 38 53 40

www.uritornu.com

AGENCES IMMOBILIERES / ESTATE AGENCIES

ALALIA IMMOBILIER	ALERIA	04 95 31 35 23
AXE IMMOBILIER	ALERIA	04 95 33 37 45

AMBULANCES

AMBULANCES D'ALERIA	ALERIA	04 95 57 08 80
---------------------	--------	----------------

CENTRE AUTO-DIALYSE / AUTO CENTER DIALYSIS

CENTRE AUTO-DIALYSE	ALERIA	04 95 56 64 82
---------------------	--------	----------------

DIETETICIENNE/ NUTRITION SPECIALIST

BIANCARDINI-SISTI ROSE-MARIE	ALERIA	06 84 81 70 09
------------------------------	--------	----------------

DENTISTES / DENTISTS

AZZOPARDI BERTHE	ALERIA	04 95 57 01 13
PERGOLA LUCIEN	ALERIA	04 95 57 06 96

INTERNET-WIFI-PAM

MAISON DES ASSOCIATIONS	ALERIA	04 95 57 94 77
-------------------------	--------	----------------

MASSEURS-KYNESITHERAPEUTES / MASSEURS-PHYSIOTHERAPISTS

BOURDELAIN CAMILLE	ALERIA	06 03 41 60 81
DELFAU CARRIERE SOLANGE	ALERIA	04 95 57 13 80
FRATICELLI DEDÉ (THÉRAPIE MANUELLE)	ALERIA	07 86 31 99 48
MACH CHARLOTTE	ALERIA	06 75 14 36 05
MARECHAL AURELIEN	ALERIA	04 95 57 13 80
PAMART OLIVIER	ALERIA	04 95 57 01 21
REUMAUX JEREMIE	ALERIA	06 78 24 96 77

MEDECINS / DOCTORS

DIALLO OUMAR	ALERIA	04 95 31 62 71
FRATICELLI-ANDREI MARTINE	ALERIA	04 95 57 00 75
PEGULLO JEAN-LOUIS	ALERIA	04 95 57 02 12

OSTEOPATHE / OSTEOPATH

DIALLO OUMAR	ALERIA	04 95 31 62 71
--------------	--------	----------------

PEDICURE-PODOLOGUE / CHIROPODIST-PODIATRIST

EDON DIDIER	ALERIA	06 08 64 05 35
-------------	--------	----------------

PHARMACIES / PHARMACISTS

LUCIANI - PARIGI	ALERIA	04 95 57 00 24
ROSSI	ALERIA	04 95 57 00 74

PSYCHIATRE / PSYCHIATRIST

RINIERI-LEFEVRE MARIE-JOSÉPHINE	ALERIA	04 95 34 13 08
---------------------------------	--------	----------------

TAXIS

CHRISTINE TAXI	LINGUIZZETTA	06 71 09 02 18
NICOLAI JOACHIM	LINGUIZZETTA	04 95 38 84 18
SISTI PHILIPPE	ALERIA	04 95 57 12 39

URGENCES / EMERGENCIES

CENTRE ANTI-POISON MARSEILLE		04 91 75 25 25
GENDARMERIE (Police station)		17 ou 117
POMPIERS (Firefighters)		18 ou 112
SAMU		15 ou 115

GASTRONOMIE
GASTRONOMY





A SIESTA

Restaurant traditionnel / Traditional restaurant

Mai à septembre / May to September

Plan / Map (page 2) : 30



Dans un cadre intimiste sur une longue plage de sable fin alliant détente et plaisir du palais, il vous sera servi avec le sourire boissons fraîches, cocktails, glaces, crêpes, salades ainsi que des viandes, pizza, poissons cuisinés exclusivement au feu de bois. Service non-stop. De nombreuses soirées chants et guitares durant la saison estivale.

Privacy on a long beach combining white sand combining relaxation and delicious treats. Cold drinks, cocktails, ice cream, crepes, salads as well as meat and fished cooked exclusively in a wood-fired oven and served with a smile. Non-stop service. Numerous song-filled and guitar-accompanied evenings.

Tarif Menu Corse / Corsican menu rate	_____	25€/€25
Ticket moyen / Average price	_____	20€/€20

A DÉGUSTER / TO TASTE

Parillade de la mer, grill au feu de bois, rôtissoire, dessert
« maison » / Fish parillade, mixed grill with wood-fired ovens,
grill-roaster, homemade desserts.



Plage de Canale di Verde 20230 Canale di Verde
☎ 04 20 00 90 39
a.siesta.corsica@gmail.com
Facebook : Paillote A Siesta
GPS : 42.243000 - 9.552958



LA P'TITE BRASS

Restaurant traditionnel / Traditional restaurant

Toute l'année / All year long

Hiver : fermé le dimanche / Winter: closed on Sunday

Plan / Map (page 2) : 31



La P'tite Brass, restaurant chaleureux et familial au cœur du village vous accueille tous les jours. Idéal pour un déjeuner ensoleillé (salle climatisée ou terrasse), vous y découvrirez une cuisine sincère et ancrée dans les saisons. Le matin, l'après-midi ou en fin de journée, c'est au soleil que vous pourrez vous y rendre pour boire un verre, manger une glace ou encore finir votre journée par un apéritif entre amis autour d'une table.

La P'tite Brass, a warm and family restaurant in the heart of the village, welcomes you every day. Ideal for a sunny lunch (air-conditioned room or terrace), you will discover genuine cuisine rooted in the seasons. In the morning, afternoon or at the end of the day, you can go there in the sun for a drink, an ice cream or even end your day with an aperitif with friends around a table.

Ticket moyen / Average price	_____	17€/€17
Menu du jour plat et dessert (au choix)	_____	16€/€16
<i>Daily menu for main course and dessert (your choice)</i>		

A DÉGUSTER / TO TASTE

Bruschetta - Burger - Viandes - Poissons - Salades - Tartines
Soirées à thèmes durant l'été. - Capacité d'accueil : 120 pers.
(70 pers. à l'intérieur et 50 pers. à l'extérieur)

Bruschetta - Burger - Meat - fish - Salads - Toast
Theme evenings during the summer. Reception capacity: 120 people.
(70 people indoors and 50 people outdoors)



Cateraggio 20270 Aleria
☎ 04 95 58 66 88
migue2bsa@hotmail.fr
Instagram : laplitedbrass
GPS : 42.113273 - 9.513535



LA TABLE DE L'ATRACHJATA

Restaurant traditionnel / Traditional restaurant

Toute l'année / All year long

Plan / Map (page 2) : 32



Sébastien Larbre, Maître restaurateur, et sa brigade vous proposent une cuisine traditionnelle, locale et savoureuse, avec des produits frais de saison aux doux parfums et de caractère de la Corse. Nos plats phares : huîtres et moules de Diana, casgiate et impurate (beignets de fromage et de poireaux), tartare de poissons, pokerbowl, souris d'agneau confite, cannelloni, desserts maison et d'autres saveurs qui sauront réveiller vos papilles. Soirées musicales les mercredis et vendredis (juillet et août).

Sébastien LARBRE, master restorer, and his team offer you a traditional, local and tasty cuisine, with fresh seasonal products with the sweet perfumes and character of Corsica. Our flagship dishes: oysters and mussels from Diana, casgiate and impurate (cheese and leek fritters), fish tartar, pokerbowl, salads, lamb shank confit, risotto in the bush, Bonifacian eggplant, cannelloni, homemade desserts and other flavors that will awaken your taste buds. Musical evenings on Wednesdays and Fridays (July and August).

A DÉGUSTER / TO TASTE

Tarif à la carte à partir de 12€. Menu sans allergène sur demande.

La planche de l'Atrachjata : charcuterie de nos montagnes, casgiate et impurate à partager à toute heure accompagnée d'un vin local.

Capacité d'accueil : 120 pers.

A la carte rate from 12€. Allergen-free menu on request.

The Atrachjata plank: cold cuts from our mountains, casgiate impurate to share at any time, accompanied by a local wine.

Reception capacity: 120 people.



100, av. Saint-Alexandre Sauli 20270 Aleria

☎ 04 95 57 03 93

resa@adonis-aleria.com

www.adonis-aleria.com

GPS : 42.114001 - 9.513700



LE 20270

Restaurant traditionnel / Traditional restaurant

Toute l'année / All year long

Plan / Map (page 2) : 33



Le restaurant "Le 20270" est situé en bord de mer sur la plage de Padulone à Aleria. Sabrina et Dominique vous attendent midi et soir. Vous y découvrirez une carte variée : viandes, poissons, pizzas au feu de bois et spécialités corses. Profitez de vous détendre sur la terrasse, face à la mer ; un pur moment de plaisir ! À bientôt!

The restaurant "Le 20270" is located by sea on the beach of Padulone in Aleria. Sabrina and Dominique are waiting for you for lunch and dinner. You will discover a varied menu: meat, fish, pizzas in a wood fire and Corsican specialties. Enjoy relaxing on the terrace, facing the sea ; a moment of pure pleasure ! See you soon !

Menu poisson / Fish menu _____ 26€ / €26

Menu corse (entrée + plat + dessert) _____ 22€ / €22

Corsican menu rate (Starter + main course + dessert)

A DÉGUSTER / TO TASTE

Spécialités corses : Beignets de fromage et de poireaux -

Cannelloni au brocciu - Soupe corse - Civet de sanglier

Corsican specialties: Cheese and leek fritters - Cannelloni with brocciu (local cheese) - Corsican soup - Wild boar stew

Capacité d'accueil : 120 pers. / *Reception capacity: 120 people.*



Plage de Padulone 20270 Aleria

☎ 06 45 68 03 72

sabrina.bartoli20230@gmail.com

Facebook : restaurant Le 20270 Chez Mathieu

GPS : 42.11436 - 9.551500



LE BACCHUS

Restaurant traditionnel / Traditional restaurant

Juin à septembre / June from September

Plan / Map (page 2) : 34



Le Bacchus vous accueille de 10h à 2h - Service non-stop - Piscine gratuite avec transats. À partir de 15h : crêpes, panini, glaces... Soirées à thème le week-end - Groupes live (corse, variétés, International).

Le Bacchus welcomes you from 10 a.m. to 2 a.m. - Non-stop service - Free swimming pool with deckchairs. From 3 p.m.: pancakes, panini, ice cream... Theme evenings on weekends - Live bands (Corsican, variety, International).

Pizza + dessert / Pizza + dessert	de 17€ à 20€ / from €17 to €20
Viande ou poisson + dessert	de 22€ à 30€
Meat or fish + dessert	from €22 to €30
Tapas pour 4 pers.	de 20€ à 25€
Tapas for 4 people	from €20 to €25

A DÉGUSTER / TO TASTE

Pizza - Tapas - Poissons - Viandes - Desserts
Pizza - Tapas - Fish - Meat - Desserts

Capacité d'accueil : 100 pers. / Reception capacity: 100 people.



Piana Verde 20230 Canale di Verde
☎ 04 95 55 64 95 ou 06 71 51 64 34
tousaintguily59@gmail.com
Facebook : Le Bacchus
GPS : 42.144053 - 9.330295



LE BOUNTY

Restaurant traditionnel / Traditional restaurant

Toute l'année / All year long

Fermeture du 15 décembre au 15 janvier / Closed from December 15 to January 15

Plan / Map (page 2) : 35



Passez d'agréables moments de détente dans notre restaurant les pieds dans l'eau. Dans un décor exceptionnel, appréciez nos pizza et poissons dans une ambiance propice à la détente face à la mer. Nous vous accueillerons toute la journée pour boire un verre ou manger une glace. Soirées musicales.

Spend a pleasant moment in this restaurant by the sea. In an amazing spot, enjoy our pizza, fishes in a relaxing atmosphere facing the beach. We welcome you during the day to have a drink or eat an ice-cream. Musical parties.

À la carte - Menu groupe sur demande
A la carte - Group menu on request

A DÉGUSTER / TO TASTE

Spécialités corses - Pizza feu de bois - Poissons & Plateau de fruits de mer - Pâtisseries maison - Grillades au feu de bois
Corsican Specialties - Wood-fired pizza - Fishes & Seafood platter - Homemade pastries - Grill

Capacité d'accueil : 200 pers. / Reception capacity: 200 people.



Plage de Padulone 20270 Aleria
☎ 04 95 57 00 50
lebounty2b@gmail.com
Facebook : Le Bounty Aléria
GPS : 42.12062 - 9.551680



LE CDO

Restaurant traditionnel / Traditional restaurant

Toute l'année / All year long
Fermé le dimanche / Closed on Sunday

[Plan / Map \(page 2\) : 36](#)



Le restaurant le CDO vous propose une cuisine traditionnelle et de terroir mais aussi des pizzas au feu de bois. Tous nos produits sont frais et faits maison. Nous vous accueillons aussi pour vos plus beaux projets, réception, anniversaire, mariage, baptême. Bar à vin - Glaces artisanales.

The restaurant CDO features local and traditional cuisine as well as wood fired pizzas. We only use fresh ingredients and all dishes are homemade. We also host events such as receptions, birthday parties, weddings and baptisms. Wine bar - Handmade ice cream.

Tarif moyen : **15€** / Average price: **€15**

A DÉGUSTER / TO TASTE

Menu corse décliné sous plusieurs spécialités : Tripettes corses - Veau aux olives - Cannelloni au brocciu **25€**

Corsican menu with a variety of specialities: Corsican "tripettes" - Veal with olives - Cannelloni with brocciu (local cheese) €25

Capacité d'accueil : 60 pers. / Reception capacity: 60 people.



T10 20270 Aleria

 **04 95 57 07 42 ou 06 71 51 64 34**

guilypatrick7@gmail.com

Facebook : LE CDO

GPS : 42.064999 - 9.311037



MARINA D'ALERIA

Restaurant traditionnel / Traditional restaurant

Mai à octobre / May from October

[Plan / Map \(page 2\) : 37](#)



Le camping Marina d'Aleria Cap Fun vous invite à découvrir son restaurant et sa cuisine semi gastronomique, le midi en bordure de plage, le soir sur sa terrasse couverte et animée. Nicolas et sa fidèle équipe de cuisine vous proposeront des plats raffinés qui raviront vos yeux et vos papilles.

The Marina Aleria Cap Fun camping site invites you to discover its restaurant and semigastronomic cooking for lunch by the beach, and for dinner on its lively covered terrace. Nicolas and his loyal kitchen staff will serve you refined dishes that will tickle your taste buds.

Pizza / Pizza	_____	14€/€14
Poissons/Viandes / Fish / Meat	_____	22€/23€ / €22/€23
Salades / Salads	_____	16€/€16

A DÉGUSTER / TO TASTE

Divers plats, pizzas, desserts "maison"
Various dishes, pizza, homemade desserts.



Plage de Padulone 20270 Aleria

 **04 95 57 00 37**

marina-aleria@capfun.com

www.marina-aleria.com

GPS : 42.112569 - 9.549392



U CASONE

Restaurant traditionnel / Traditional restaurant

Toute l'année / All year long
Fermé le mardi hors saison / Closed on Tuesday low season

Plan / Map (page 2) : 38



Restaurant traditionnel, cuisine locale d'hier et d'aujourd'hui et pizza au feu de bois. Nous vous proposons une carte fréquemment renouvelée, courte, faite de produits frais, savamment choisis et délicatement travaillés par notre Chef. C'est avec une modernité retrouvée, mais dans le respect de ce passé, que nous vous ouvrons nos portes chaque jour, dans un cadre rajeuni mais resté authentique.

Traditional restaurant, Local Cuisine of Yesterday and Today & Wood-fired Pizza. We offer you a menu that is frequently renewed, short, made of fresh products, carefully chosen and delicately worked by our Chef. It is with a newfound modernity, but with respect for the past, that we open our doors to you every day, in a rejuvenated but still authentic setting.

Ticket moyen : **23€** / Average price: **€23**

A DÉGUSTER / TO TASTE

Sauces minutes, desserts maison, produits frais et locaux, charcuterie AOP. Capacité d'accueil : 60 pers.
Minute sauces, homemade desserts, fresh and local products, PDO charcuterie. Reception capacity: 60 people.



Bravone 20230 Linguizzetta
☎ 07 88 26 35 08
ucasone.linguizzetta@gmail.com
www.u-casone.fr
GPS : 42.221836 - 9.538338



VENI E POSA

Restaurant traditionnel / Traditional restaurant

Mai à septembre / May to September

Plan / Map (page 2) : 39



Veni è Posa, la table du domaine Terra Vecchia, vous offre une vue imprenable sur l'étang de Diana et ce merveilleux vignoble. Philippe, Vanille Vincensini et leur équipe sont là pour vous faire vivre une expérience bistrannique, à travers une cuisine raffinée, créative et de saison. Au plaisir de vous accueillir dans ce lieu atypique pour partager ensemble cette passion qui nous anime.

Réservation par téléphone uniquement.

Veni è Posa, the restaurant of the Terra Vecchia estate, offers you a breathtaking view of the Diana pond and this wonderful vineyard. Philippe, Vanille Vincensini and their team are here to provide you with a bistrannique experience, through a refined, creative and seasonal cuisine. We look forward to welcoming you to this atypical place to share together this passion that drives us.

Reservation by phone only.

Bistrannique : **55€** - Pas de menus / *Bistrannique: €55 - No menu*



Domaine de Terra Vecchia 20270 Aleria
☎ 06 14 51 44 52
utraiteur@gmail.com
www.venieposa.com
GPS : 42.138946 - 9.531958



AUX COQUILLAGES DE DIANA

Coquillages-poissons /
Seashell - fishes

Du 1^{er} février au 31 décembre. Du 1^{er} avril au 31 octobre : Tous les jours (midi et soir) - Du 1^{er} novembre au 31 mars : Tous les midis et les vendredis et samedis soir / From 1 February to 31 December. From April 1 to October 31 Every day (lunch and dinner). From November 1 to March 31: Everyday lunchtime and Friday and Saturday evening.

Plan / Map (page 2) : 40



Incontournable sur l'île de beauté, l'institution flottante "Aux Coquillages de Diana" se réserve de vous faire déguster tout ce dont son environnement peut lui apporter ; de la mer ou de la terre, simple ou revisité, impossible de ne pas éveiller vos papilles. Réservation fortement conseillée.

Unmissable on the island of beauty, the floating institution "Aux Coquillages de Diana" reserves the right to make you taste all that its environment can provide; from the sea or the land, simple or renewed, it is impossible not to awaken your taste buds. Reservation strongly recommended.

Tarif moyen : 40€
Average price: €40

Route de Diana 20270 Aleria
☎ 04 95 57 04 55
www.restaurant-coquillagesdediana-aleria.com



BELLA VISTA

Restaurant panoramique /
Panoramic restaurant

Juillet à septembre / July to September
Fermé le dimanche / Closed on Sunday

Plan / Map (page 2) : 41



Arrêtez-vous faire une petite pause gourmande et profitez d'une vue panoramique dans la vieille ville d'Aleria. Au détour d'une ruelle, avant le Musée, venez découvrir nos huîtres, salades, grillades de viande ou de poisson. Soirées musicales en été.

Stop for a tasty break and enjoy a panoramic view of the old town of Aleria. In the bend of an alley, before the Museum, come and discover our sandwiches, salads, mussels, fries, grilled meat or fish, crepes and ice-cream. Musical parties on summer.

De 5€ à 25€ / From €5 to €25

Capacité d'accueil : 40 pers.
Reception capacity : 40 people.

Le Fort 20270 Aleria
☎ 06 15 88 77 20
Facebook : A Bella-Vista



CHEZ DUMÉ

Restaurant traditionnel /
Traditional restaurant

Toute l'année - Sur réservation
All year long - On appointment

Plan / Map (page 2) : 42



Le restaurant Chez Dumé est situé à Zalana dans un village de montagne. Tout au long de l'année, nous servons des plats traditionnels corses. Notre cuisine est constituée uniquement de produits locaux, authentiques et faits maison. Des soirées chants corses sont organisées en été.

The Chez Dumé restaurant is located in Zalana in a mountain village. Throughout the year, we serve traditional Corsican dishes. Our cuisine consists only of local, authentic and homemade products. Corsican song evenings are organized in summer.

Pizza / Pizza 10€/12€
€10/€12

Plats traditionnels / Traditional dishes 15€/21€
€15/€21

Capacité d'accueil : 380 pers.
Reception capacity: 380 people.

San Chirgu 20272 Zalana
☎ 06 86 97 71 43



CHEZ MARIE EN CORSE

Restaurant traditionnel /
Traditional restaurant

Toute l'année / All year long
Midi : du mardi au samedi. Soir : du jeudi au samedi / Lunch: Tuesday to Saturday - Evening: Thursday to Saturday

Plan / Map (page 2) : 43



Chaque matin au café Chez Marie en Corse est le rendez-vous des agriculteurs de la région, le chef Sergio en profite pour échanger avec eux et élaborer ses plats du jour. Légumes et agrumes bio locaux, charcuterie AOP Corse, veau et boeuf bio corse, fromages et vins de la région.

Every morning at the Chez Marie en Corse café is the meeting place for the region's farmers, Chef Sergio takes the opportunity to chat with them and prepare his daily specials. Local organic vegetables and citrus, Corsican PDO charcuterie, Corsican organic veal and beef, regional cheeses and wines.

Tarif moyen / Average price 35€/€35

Pâtes "Setaro" à la Carbonara "Setaro" pasta with Carbonara 16€/€16

Capacité d'accueil : 35 pers.
Reception capacity: 35 people.

T10, Bravone 20230 Linguizzetta
☎ 04 95 38 81 85
www.chezmarieencorse.fr



CHEZ VINCENT

Restaurant traditionnel /
Traditional restaurant

Toute l'année / All year long

Plan / Map (page 2) : 44



Au cœur du village de Zalana, ce bar-restaurant familial vous réserve un accueil chaleureux autour d'une cuisine simple ou du terroir. Spécialités corses (Sur réservation uniquement). Venez découvrir les charmes de la montagne et nos magnifiques paysages.

In the heart of the village of Zalana, this family bar-restaurant offers you a warm welcome around simple or regional cuisine. Corsican specialties (By reservation only). Come and discover the charms of the mountain and our magnificent landscapes.

Menu : 2 entrées + plat + fromage
+ dessert + café: **25€**

Menu: 2 starters + main course + cheese +
dessert + + coffee: **€25**

Lieu-dit Pianellu 20272 Zalana
☎ 04 95 39 60 24



LA PLAGE

Restaurant traditionnel /
Traditional restaurant

Avril à octobre / April to October

Plan / Map (page 2) : 45



Restaurant au bord de mer dans un écrin de verdure exceptionnel, une cuisine méditerranéenne abordable et une pizzeria, le tout dans une ambiance familiale, chaleureuse et décontractée. Soirées musicales proposées en été. Réservation conseillée.

Restaurant by the sea in an exceptional green setting, affordable Mediterranean cuisine and a pizzeria, all in a family atmosphere, warm and relaxed. Musical evenings offered in summer. Reservation recommended.

Plat + dessert + boisson
Main course + dessert + drink **22€ / €22**

Entrée + plat + dessert
Starter + Main course + Dessert **32€ / €32**

Lieu-dit A Furesta 20230 Linguizzetta
☎ 04 95 55 71 59



L'EMPEREUR

Restaurant traditionnel /
Traditional restaurant

Toute l'année / All year long

Plan / Map (page 2) : 46



L'Empereur vous accueille dans ses deux salles climatisées ou sur sa terrasse et vous invite à découvrir sa savoureuse cuisine traditionnelle ainsi que ses viandes grillées, pâtes, produits de la mer et spécialités corses.

L'Empereur welcomes you to one of this two air-conditioned rooms or on its terrace and invites you to discover its tasting traditional cuisine as well as grilled meats, pasta, season and Corsican specialties.

Tarif moyen : **20€ / Average price: €20**

320, Avenue Saint-Alexandre
Sauli 20270 Aleria
☎ 04 95 57 02 13
www.hotel-empereur.fr



U FUCONE

Restaurant traditionnel /
Traditional restaurant

Toute l'année / All year long

Sur réservation uniquement / By reservation only

Plan / Map (page 2) : 47



Au cœur du village de Piedicorti di Gaggio, depuis 1979, le restaurant familial U Fucone vous propose une cuisine corse traditionnelle. Pour le chef, un seul mot d'ordre, cuisiner des produits locaux et de saison et vous régaler de ses spécialités.

In the heart of the village of Piedicorti di Gaggio, since 1979, the family restaurant U Fucone offers you a traditional Corsican cuisine. For the chef, only one watchword, to cook local and seasonal products and treat you to its specialties.

Menu traditionnel (entrée + plat + fromage +
dessert) : **35€/pers.** (hors boissons)

Traditional menu (starter + main course +
cheese + dessert): **35€/ person.**
(excluding drinks)

Spuntinu Nustrale : **17€/pers.**
Spuntinu Nustrale: **17€/ person.**

20251 Piedicorte di Gaggio
☎ 07 87 56 98 88
Instagram : u_fucone

LA DISTILLERIE
L.N. MATTEI



**Venez découvrir l'univers de
la Distillerie L.N Mattei et sa boutique
au Domaine Mavela**

Produits de la Distillerie L.N Mattei, produits d'artisans et
producteurs corses (charcuterie, fromages, miel et
plein d'autres produits)

Boutique ouverte à partir du 31 mai au 03 juillet,
du mardi au samedi de 10h00 à 13h00
et de 15h00 à 19h00.

Du 05 juillet au 02 septembre
du lundi au samedi de 10h00 à 13h00
et de 15h00 à 19h00.

Visites possibles de la Distillerie L.N Mattei
sur réservation du 05 juillet au 02 septembre.

Tél. 04 95 56 63 15 DISTILLERIE L.N. MATTEI
Domaine Mavela - U Licettu - 20270 Aléria

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération.

